90STE JAARGANG No. 251 WOENSDAG, 31 OKTOBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360
Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent
Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

Washington houdt vredesinitiatief strak

PREMIER MEIR TUSSEN TWEE VUREN

Kissinger naar M-Oosten

WASHINGTON – De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Henry Kissinger, wordt volgende week dinsdag in Caïro verwacht voor een tweedaags bezoek in het kader van de intensieve diplomatieke activiteit, die zich in Washington rond de kwestie-Midden-Oosten concentreert. Kissinger zal behalve Caïro ook Jeruzalem bezoeken. In de komende dagen heeft de Amerikaanse bewindsman op zijn agenda besprekingen staan met premier Golda Meir van Israël en de speciale Egyptische afgezant Ismail Fahmy. Laatstgenoemde, die maandag in Washington aankwam, heeft al vier uren gesproken met Kissinger en zou vandaag een onderhoud hebben met president Nixon. Premier Meir wordt morgen verwacht. De aanwezigheid van zowel Fahmy als Meir in de Amerikaanse hoofdstad heeft tot gissingen geleid, dat de twee bewindslieden misschien een persoonlijke ontmoeting zullen hebben. In Washington put men uit het drukke diplomatieke verkeer hoop, dat de betrokken partijen ernstig streven naar een oplossing op korte termijn van het conflict in het Midden-Oosten. In Caïro is intussen aangekomen de Russische vice-minister van Buitenlandse Zaken Yasili Koeznetsov, voor overleg over de huidige situatie en verdere stappen naar een regeling van het geschil.

Waarnemers in Jeruzalem zijn van mening, dat het bezoek van premier Meir aan de VS mede veroorzaakt is door de steeds groter wordende **kritiek van de Israelische bevolking** op de druk van Amerika op Israel. Haar tegenstanders hebben drie belangrijke argumenten:

Zij weigerde toestemming voor een preventieve aanval op Egypte en Syrie voordat de Arabieren op 6 oktober de oorlog van Yom Kippur begonnen. Dit zou naar uitlatingen van het militair opperbevel die zijn uitgelekt, het leven van honderden Israelische militairen hebben kunnen sparen.

Zij aanvaardde snel het bestand juist op het ogenblik dat het leger de Syriers op de loop had gebracht en de instorting van het Egyptische front binnen enkele dagen en mogelijk binnen enkele uren werd voorspeld.

Zij liet de bevoorrading van het derde Egyptische leger toe terwijl zij daarvoor niets terug kreeg zoals de repatriering van Israelische krijgsgevangenen of het verstrekken van een naamlijst van hen.

Enige vriend

De premier zegt als verdediging dat de V.S. het enige land dat Israel gedurende het hele conflict steunde, haar keus lieten. Als zij toestemming had gegeven voor een preventieve aanval, zou Israel zijn bestempeld als **de agressor en had het niet de volledige Amerikaanse militaire,** diplomatieke en financiele steun kunnen krijgen.

Wat de snelle aanvaarding van het bestand betreft voert zij aan dat dit door president Nixon haar werd aangeboden als een voldongen feit. Minister Kissinger had dit in Moskou met de leiders van het Kremlin voorbereid.

Het bevoorraden van het derde Egyptische leger was een andere Amerikaanse eis, daar de Russen en de Amerikanen blijkbaar beiden geloven dat de omsingeling werd voltooid na het akkoord gaan met het bestand van 22 oktober.

Op het stuk van de krijgsgevangenen zegt mevrouw Meir dat het Kremlin en president Nixon het er over eens waren dat Egypte een uitwisseling van de krijgsgevangenen zou moeten aanvaarden. De premier bezocht maandag de generaals aan het Egyptische front en vertelde hen dat zij er aan moeten denken hoe belangrijk de steun van de V.S. is ondanks de prijs die ervoor moet worden betaald. Als U daaraan denkt, dan begrijpt U dat het niet prettig is en dat het hartverscheurend is besluiten te aanvaarden en in te stemmen met dingen waar wij tegen zijn.

Militairen en publiek gaven er echter weinig blijk van haar argumen**ten te aanvaarden.**

Saoedi-Arabie krimpt produktie verder in

CAIRO – Saoedi-Arabie, de grootste olieproducent van het Midden-Oosten heeft aangekondigd dat het met ingang van donderdag 1 november de olieproduktie met nog eens 5 procent zal inkrimpen. Dit heeft het persbureau voor het **Midden-Oosten meegedeeld.**

In Europa nog geen paniek rond de olie

BONN – Van de voornaamste olieverbruikende landen in het westen heeft tot dusver alleen Nederland concrete maatregelen genomen om de voorziening van olie en olieprodukten zo goed mogelijk op gang te houden. Volgens het Westduitse ministerie van Economische Zaken zullen in de bondsrepubliek voorlopig geen maatregelen naar het Nederlandse voorbeeld nodig zijn. De regering in Bonn is niet van plan Den Haag voorstellen te doen voor verbetering van de voorziening. Een woordvoerder wees erop dat de problemen regelmatig worden besproken door vertegenwoordigers van de regeringen der EEG-landen in Brussel.

De Britse regering liet gisteren weten dat de indiening van een wetsontwerp dat rantsoenering van olieprodukten mogelijk moet maken nog niet aan de orde is, maar dat het zo nodig heel snel kan gebeuren. De Briste oliemaatschappijen daarentegen zijn van mening dat maatregelen niet lang meer kunnen uitblijven. Overigens zijn in Engeland al benzinebonnen gedrukt.

Van regeringsfunctionarissen in Parijs is vernomen dat Frankrijk op een noodtoestand voorbereid is. Op het ogenblik wordt rantsoenering van het aanbod nog niet nodig geacht. In Italie en Belgie denkt men er net zo over. De Europese commissie heeft vandaag weer een vergadering aan het Europese energiebeleid gewijd zonder dat de totstandkoming van zo'n beleid een stap dichterbij is gekomen.

De Deense regering denkt volgens minister van Handel Erling Jensen nog niet aan invoering van een of ander distributiesysteem voor olieprodukten naar landen buiten de EEG met uitzondering van Noorwegen en Zweden. In Zwitserland bestaat een prijsstop voor benzine en stookolie. Joegoeslavie heeft de prijzen van benzine en stookolie dinsdag met veertig procent verhoogd. In Portugal en Spanje is van een benzinetekort nog niets te bespeuren. Indonesie heeft de exportprijzen van zijn olie dinsdag met twintig procent verhoogd. De voornaamste afnemer van Indonesische olie is Japan, gevolgd door de Verenigde Staten.

De Amerikaanse regering werkt volgens niet-officiele berichten aan een wetsontwerp dat besparingen op het energieverbruik mogelijk moet maken. Zo zou een algemene snelheidsbeperking van het verkeer tot tachtig kilometer per uur worden overwogen alsmede beschikbaarstelling van de brandstofvoorraden van de strijdkrachten en verzachting van de strenge bepalingen op het gebied van de milieubescherming.

UDA wil sluiting grens met Ierland

BELFAST – De Noordierse paramilitaire Ulster Defence Association (UDA) wil sluiting van de grens tussen Ulster en de Ierse republiek om te voorkomen dat nog meer IRA-leden Ulster binnen komen. Een woordvoerder van de 50.000 leden tellende organisatie zei dinsdagavond in Londonderry dat „duizenden" UDA-leden langs de grens zullen gaan patrouilleren en alle vrachtauto's met ingang van woensdagnacht terug zullen zenden naar de Ierse republiek. Hij waarschuwde het Britse leger strenger op te treden tegen IRA-aanhangers die uit de republiek komen.

WILLEMSTAD – Vergezeld door een ziekenverpleger van de Marine, is dinsdagavond de negenjarige Diana Nijland na een verblijf van 3 1/2 maand in het Sint Elisabeth Gasthuis per KLM naar Nerderland vertrokken. Zij raakte op 13 juli ernstig gewond bij een auto-ongeluk, veroorzaakt door een dronken chauffeur. Haar ouders kwamen hierbij om het leven. Na enige weken in de Intensive care, kwam Diana op de Kinderafdeling, waar zij opmerkelijk goede vorderingen maakte. De laatste dagen kon men haar zelfs achter een metalen stoeltje door de gangen van het hospitaal zien lopen. Diana zal nog enige tijd in een revalidatiecentrum moeten doorbrengen, voordat ze door familieleden kan worden opgenomen. Speciaal verzoek van Diana bij haar vertrek uit de Antillen: alle kinderen die haar naar het ziekenhuis een kaart stuurden – een oproep daartoe werd in de lokale pers gepubliceerd – heel erg hartelijk te bedanken. „Ik kan ze niet allemaal zelf schrijven, van de meesten weet ik de adressen niet eens. Maar wilt u vooral zeggen, dat het heel erg leuk was zoveel post te krijgen. Masha danki aan allemaal! " De honderden kaarten zijn in twee grote en kleine plakboeken geplakt en gaan als kostbare bagage mee in het vliegtuig. „Tot ziens", glimlachte Diana bleekjes naar de wegbrengers. En toen werd ze in een rolstoel naar het vliegtuig gereden, nagewuifd door alle mensen die zich haar lot in deze moeiltjke maanden hadden aangetrokken. En dat waren er vele. Het was, rondom dat ziekbed van Diana Nijland, Curacao op z'n allerbest. Het is te hopen, dat ze nog eens van een vliegtuigtrap op Curacaose bodem kan springen.

Congres verscherpt jacht op president

Lawine van moties in Huis en senaat

WASHINGTON – De senaatscommissie voor het Watergate-afluisterschandaal heeft besloten opnieuw naar de rechter te gaan om, met steun van het congres, toegang te krijgen tot president Nixons geheime, op band opgenomen gesprekken over de Watergate-affaire. Voorzitter Sam Ervin zei na een besloten vergadering van anderhalf uur dat de commissie wettelijke maatregelen zal voorstellen die federale rechtbanken in Washington zouden toestaan dagvaardingen van de president dwingend voor te schrijven. Ervin zei dat de maatregelen vandaag in de vorm van een wetsontwerp zullen worden ingediend en binnen twee dagen aangenomen zouden kunnen worden.

De senaatscommissie voor Watergate dagvaardde Nixon in juli om vijf bandjes met gesprekken van Nixon met zijn ontslagen juridische adviseur John Dean over de afluisterzaak in handen te krijgen. Rechter John Sirica verklaarde zich op 17 oktober niet terzake bevoegd en zei dat die juridische alleen verkregen kon worden via wetgeving vanuit het congres.

Sirica vergaderde dinsdag met advocaten van Nixon en ex-officier van justitie voor Watergate Archibald Cox, over het vaststellen van richtlijnen voor de ontvangst van negen presidentiele bandopnamen die Nixon aan Sirica wil afstaan. De president verraste vorige week de openbare mening met de bekendmaking dat hij een lastgeving van Sirica zou opvolgen en negen tapes zou overdragen, zodat deze kan vaststellen of bepaalde stukken relevant zijn voor het Watergate-onderzoek. Daarna zou Sirica moeten besluiten of relevante stukken overgedragen moeten worden aan de grand jury die de affaire onderzoekt.

Rol van Rebozo

De senaatscommissie voor Watergate stelde een besluit uit over de vraag of Nixons intieme vriend Bebe Rebozo uitgenodigd moet worden voor haar te verschijnen om uitleg te geven over zijn financiele transacties met de president en afhandeling van de bijdrage van 100.000 dollar van multimiljonair Howard Hughes aan Nixons affaires. Rebozo heeft gezegd dat hij het bedrag – in twee betalingen van elk 50.000 dollar – in 1969 en 1970 van een zaakwaarnemer van Hughes kreeg en opborg in een kluis alvorens te besluiten het aan Hughes terug te geven. Op dat ogenblik had de regering zaken onderhanden die van invloed konden zijn op het zakenimperium van de multimiljonair.

Verwijderingsprocedure

De juridische commissie van het Huis van afgevaardigden heeft haar voorzitter dinsdag uitgebreide bevoegdheden gegeven om getuigen en documenten onder bedreiging met strafvervolging te horen respectievelijk op te vorderen ter bevordering van het vooronderzoek naar de vraag of president Nixon in staat van beschuldiging moet worden gesteld. Met 21 tegen 17 stemmen kreeg de voorzitter van de juridische commissie, Rodino, ook de bevoegdheid documenten op te eisen voor de bevestigingshoorzittingen over Nixons benoeming van congreslid Gerald Ford tot opvolger van Spiro Agnew als vicepresident.

Lawine van moties

Tot nu toe hebben 111 leden van het Huis 16 moties onderschreven waarin op de juridische commissie een beroep wordt gedaan een onderzoek in te stellen naar de vraag of president Nixon strafbare feiten heeft gepleegd in het kader van de Watergatezaak.

Dertien andere moties die aandringen op in staat van beschuldigingstelling van de president, zijn ondertekend door 59 leden van het 435 leden tellende Huis.

In de senaat vroeg de Democraat Tunney uit Californie dinsdag om Nixons aftreden opdat het proces van opnieuw beginnen op gang kan komen. Hij zei dat het volk geen geloof meer heeft in Nixon en door hem is beschaamd.

Stakingen achter rug op Sint Maarten

ORANJESTAD. – Toen gisteravond omstreeks half acht de partijen in de staking bij het restaurant Fregat op het terrein van Mullet bay beachhotel tot overeenstemming kwamen vandaag het werk te hervatten waren de stakingen op Sint Maarten afgelopen. Om vier uur gistermiddag werd ook overeenstemming bij de ENECA bereikt en vanmorgen werd het werk daar hervat. De Sint Maartense advocaat Mr. Richard Gibson die bij alle drie de stakingen als adviseur van de betrokken bedrijven was ingeschakeld was toen zes en dertig uur achtereen bezig geweest met besprekingen te voeren. Verwacht wordt dat landsbemiddelaar Sammy vandaag naar Curaçao zal terugkeren. Bij het Concord-hotel is het nog steeds onrustig doch werd niet tot actie overgegaan.

Gistermiddag om vier uur, na zes uur achtereen vergaderen, werd overeenstemming bereikt bij de Eneca. Overeengekomen werd dat de Eneca de UFA zal erkenen mits deze zijn statuten heeft. Voorlopig werd besloten dat de ENECA die zoals bekend de bouw van vijfenzeventig volkswoningen anderhalf jaar geleden op een vastgestelde prijs heeft aangenomen, wekelijks een bedrag van zeshonderd gulden beschikbaar zal stellen, welk bedrag verdeeld zal worden onder de arbeiders die minder dan 130 gulden per week verdienen. Dit om tegemoet te komen aan de gestegen kosten van levensonderhoud.

Bij het restaurant Fregat werd gisteravond om half acht overeenstemming bereikt, onder meer zal men te zijner tijd de UFA erkennen na verkrijgen van de statuten en indien de meerderheid van de werknemers dit wenst. Aangezien het reeds laat op de avond was werd besloten dat eerst vandaag het werk hervat zou worden. In beide gevallen werd overeengekomen dat geen represailles tegen de stakers genomen zullen worden.

In verband met de staking bij de GEBE vernam de Amigoe nog dat in feite de General Workers Federation met wie de GEBE een cao sloot en de UFA met elkaar een overeenkomst sloten ten aanzien van een te houden referendum onder werknemers van de GEBE. In feite erkende de UFA hierdoor geen geschil met de GEBE te hebben.

Boetekleed baat Nederland niet in Arabisch Canossa

BAHREIN – Arabische kringen geven de Nederlandse gezant mr P. Renardel de Lavalette, die op het ogenblik een reis maakt door een aantal Arabische landen, weinig kans van slagen, zo bericht het persbureau Reuter uit Bahrein. De diplomaat was gisteren in Bahrein, op weg naar Koeweit, waar hij minister van Buitenlandse Zaken sjeik Sabah Al Ahmed hoopt te ontmoeten.

Volgens Koeweitse kringen ziet het er echter niet naar uit dat Koeweit de olie-boycot van Ne derland ongedaan zal maken, omdat het regeringsbesluit na zorgvuldige bestudering werd genomen. In Aboe Dhabi werd de Nederlandse gezant volgens welingelichte kringen verwezen naar de staten in directe confrontatie met Israel – Egypte en Syrie. Hervatting van de olieleveranties hangt af van de houding van deze landen.

De minister van Olie en Financien van Koeweit, Abdel Rahman Al Atiqi. uitte dinsdag zijn tevredenheid over de manier waarop de Arabische staten de besluiten die twee weken geleden in Koeweit werden genomen, in praktijk hebben gebracht. Niet alle staten namen even vergaande maatregelen, maar ze gingen vrijwel allemaal verder dan het gemeenschappelijk besluit vergde. De produktiebeperking van tien procent, gekoppeld aan de boycot van de Verenigde Staten en Nederland, heeft voor Koeweit tot een vermindering van in totaal 23 procent geleid.

Mr Renardel de Lavalette zei dat hij tot dusver snel en goed ontvangen was, maar dat de regeringen uiteraard moeten besluiten of zijn missie geslaagd is.

Behalve naar Koeweit reist de speciale gezant ook nog naar Irak en Oman, waar Nederlandse oliebelangen zijn genationaliseerd.

Kort na het vertrek van ambassadeur Renardel de Lavalette uit Bahrein naar Koeweit, maakte de regering van Bahrein bekend dat zij zich aansloot bij de Arabische olieboycot tegen Nederland. Volgens olie-experts gaat slechts een klein deel van de produktie van Bahrein (70.000 barrels per dag) naar Nederland. Bahrein is een eilanden-groep, gelegen in de Perzische Golf tussen het schiereiland Qatar en het vasteland van Saoedi-Arabie. Eerder werd reeds een olieboycot ingesteld door Algerije, Koeweit, Irak, Qatar, Oman, Saoedi-Arabie en Libie.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Weigelegen; Ana, Schottegatweg-west 80, Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Manumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: Geen filmvoorstelling. WEST-END: 19.00 en 21.00 Tough guys. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The lost man. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 A howling in the woods. CINE-RIO: 20.00 Barbara.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Montagne en morgenavond te Mundo Nobo.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Curaçao, tel.: 23575; PUNDA: Del Pueblo, tel.: 12444.

DIVERSEN

S.W.R.C.: training judo.

BC SANTA MARIA: culturele avond (film of lezing enz.).

EBENEZER CHURCH: 19.30 bijbelstudie (Eng.) en Johannes-evangelie door ds Snow.

KRINGAVOND: 20.00 wijk B - ter huize van fam. W. Verhoeven, Indianaweg 25 O. ONDERWERP: Bevinden wij ons nog in de snelle stroom van de Reformatie, hollen we te hard?

SPORT

BASKETBALL: 20.00 training - Asiento-ver. - Asiento.

AMSTEL-TOERNOOI: 20.00 knock-out - Amstel, Domino Masters, Prensa, Radio en T.V.

ZEILCLUB ASIENTO: 20.00 alg. ledenvergadering - Rust & Burgh.

DONDERDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-09.30 te Tera Corrá; 09.30-10.30 te Leliënberg/Wacao (geb. CU-Wacao); 10.45-12.00 te La goer (nabij kerk); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór restaurant-Christiaan).

LUCHTPOSTSLUITING: 11.30 voor New York; 14.30 voor Europa - postkantoor; 10.00 voor New York; 13.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en vrijdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: gesloten voor publiek tot lustrumtentoonstelling.

GALLERY RG: geopend maandag, dinsdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; zaterdag van 10.00 tot 12.00 - Keukenstraat 20A (boven).

CATECHISATIE

DE OLEANDER: 18.30-19.30 wijk B.

GEREFORMEERDE KERK: 19.00 belijdenis catechisatie - Emmakerk.

EBENEZER CHURCH: 19.15 catechisatie - zestien jaar en ouder.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.00 speelschool - praatkuil (twee tot viereneenhalf jaar); 15.30-17.30 huiswerkcursus - studiezaal (vanaf tien jaar); 15.30-17.30 handwerkcursus - HA-lokaal (vanaf tien jaar); 17.00-17.45 blokfluit 1 - beginners; 17.45-18.30 blokfluit 2 - gevorderden - studiezaal; 15.30-18.30 tafeltennis (j.) - beginners - toneelzaal; 15.30-18.30 softball (m.) tot vijftien jaar - volley- en basketsportvelden; 19.00-20.30 handenarbeid (m.) - H.A.-lokaal (twaalf tot vijftien jaar).

ROTARY: 12.15 bijeenkomst - hotel Curaçao Intercontinental.

CURSUS: 09.00 Macrame - o.l.v. mevr. Hoefdraad - hobbyhuis Michielsweg.

SPORT

SPORTDAG: Huize Sint Jozef - Huize Welgelegen.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De koersen op de New Yorkse effecten-beurs zijn dinsdag in de eerste fase van de handel geleidelijk gedaald. Na de middag kreeg de daling echter een sneller verloop en uiteindelijk werd het grootste koersverlies van de afgelopen vijf maanden geleden. Volgens de kenners van het beursgebeuren moet de daling voornamelijk worden beschouwd als een „vertraagde technische reactie" op de koersverbeteringen van de laatste maanden. Sommigen waren echter van mening dat Wall Street zich ernstig ongerust blijft maken over de mogelijke gevolgen van de Watergate-ellende, de oorlog in het Midden-Oosten en de steeds groter wordende kans op een ernstige energiecrisis als gevolg van de stopzetting der Arabische olieleveranties aan de Verenigde Saten.

De procureur des konings

WASHINGTON

ER WAS EENS een koning, die regeerde over een uitgestrekt land, dat reikte van de ene tot de andere oceaan. Hij was zo machtig en rijk, dat hij een paleis bezat in het westen des lands, een paleis in het oosten, een paleis in het zuiden en de weekeinden bracht hij door in een paleis in de bergen.

De koning omringde zich met een bont gezelschap hovelingen, die zich niet verheven achtten boven diefstal, leugen en bedrog om hem op de troon te handhaven. Velen van 's konings rijke onderdanen werden gedwongen schatting te betalen aan het hof in ruil voor speciale gunsten en goodwill.

Ofschoon de koning wist wat zijn hovelingen deden, sloot hij de ogen voor hun gedrag, omdat voor hem het koning-zijn het belangrijkste in het leven was.

Maar op zekere dag probeerden de hovelingen, helaas een watersluis over te nemen, en dit ging, zelfs voor het onderdanige volk dat het land bewoonde, té ver.

De koning, die zich realiseerde, dat zijn onderdanen boos waren, vaardigde een proclamatie uit, waarin hij zei, dat hij versteld stond van de corruptie aan zijn hof, en dat hij de schuldigen zou opsporen en hen voorgoed van zijn hof zou verbannen.

Hij ontbood de procureur des konings, een eerzaam en toegewijd dienaar, en zei: „Ik wil niets onbeproefd laten om de mensen op te sporen, die mijn koninkrijk te schande hebben gemaakt en vernederd."

De procureur des konings vroeg: „Sire, betekent dit, dat ik een onderzoek mag instellen naar wie dan ook in het paleis?"

„Natuurlijk. Wat voor koning zou ik zijn als ik mijn eigen procureur zou beletten het kwaad in mijn land uit te roeien?"

De procureur had vertrouwen in het woord van de koning en begon te praten met de raadsheren in het paleis. Elk had een ander verhaal en de procureur kon onmogelijk achterhalen wie de waarheid sprak.

Hij ging terug naar de koning en zei: „Sire, wij hebben vele lezingen van hetzelfde verhaal gehoord, maar ik heb geen bewijs welke de juiste is."

De koning zei boos: „Geen bewijs? Wat voor een procureur des konings zijt gij, dat gij geen bewijs op tafel kunt leggen?"

„Wij weten bij wie het bewijs ligt."

„Sleur hem dan hier naartoe en trek de nagels uit zijn tenen."

„Dat gaat moeilijk, sire," zei de procureur, en staarde naar 's konings tenen.

„Als wij alleen maar inzage konden krijgen van uw geschriften, waarin uw gesprekken met uw raadsheren geboekstaafd zijn...."

„Zijt gij gek geworden?" barstte de koning uit. „Ik ben de koning. Niemand krijgt inzage in mijn geschriften. Deze neem ik mee in mijn graf."

„In dat geval," aldus de procureur, „kan ik onmogelijk de schuldigen opsporen, sire."

„Gij dwaas," zei de koning. „Mijn onderdanen zijn boos. Als wij toestaan, dat corruptie aan het hof ongestraft gedijt, zullen zij proberen mij van de troon te stoten."

„Maar wat kan ik doen als gij weigert mij inzage te gunnen in uw geschriften?"

„Laat mij een ogenblik nadenken," zei de koning. „Als ik de geschriften niet prijs geef, zal het volk *denken*, dat ik probeer mijn schuld te verhullen. Maar als ik daarentegen de geschriften afdraag, zullen zij *weten*, dat ik schuldig ben. Is ooit een koning met zulk een pijnlijk dilemma geconfronteerd geweest?"

„Wat is uw beslissing, sire?"

„Helaas, ik heb geen keus," zei de koning. „Gardisten, neem deze man mee naar de kerker en hak hem het hoofd af."

„Maar, sire," weende de arme procureur, „waarom ik?"

„Wij kunnen altijd een andere procureur des konings krijgen," was het antwoord, „maar waar krijgt het volk een andere koning?"

ART BUCHWALD

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	46 3/4	Kraftko Corp.	43 1/8
Airco Inc.	13	Ling-Temco-Vought	12 1/2
Allied Chemical Corp.	48	Litton Industries Inc.	9 1/4
Aluminium Co. of America	78 5/8	Lockheed Aircraft	5 5/8
American Brands Inc.	37 1/8	Marcor Inc.	23 3/4
American Can Co.	29 1/8	Martin Marietta Corp.	17 1/2
American Cyanamid C.	25 1/4	May Department Stores Co.	31 7/8
American Electric Power	27 1/8	McDonnel Douglas Corp.	20 7/8
American Metal Climax	46 1/2	Mobil Oil Corp.	59 1/8
American Motors Corp.	9	Nabisco Inc.	47
American Smelting & Ref.	25	National Cash Register	43 7/8
American Teleph. & Telegr.	48 3/4	National Distillers & Chem.	15 5/8
Ampex Corp.	4 7/8	National Gylsum Co.	13 5/8
Anaconda Company	28 5/8	National Steel Corp.	35 1/2
Armco Steel Corp.	23 5/8	NL (National Lead) Industries	14 3/4
Atlantic Richfield Co.	105 1/2	North American Rockwell	15 7/8
Bendix Corp.	37	Olin Corp.	25 7/8
Bethlehem Steel	33 7/8	Pacific Gas & Electric	2
Boeing Corp.	18 7/8	Penn Central Co.	87 3/8
Burlington Ind.	31 1/2	Pepsico Inc.	48 1/4
Burroughs Corp.	244 5/8	Phelps Dodge	114 3/4
Canadian Pacific Ltd. Corp.	16 3/4	Philip Morris Inc.	67 1/4
Celanese Corp.	37 3/4	Phillips Petroleum	103 1/4
Chase Manhattan Corp.	56 1/4	Procter and Gamble Co.	24 7/8
Chesapeake & Ohio Railway	48 3/8	R.C.A. Corp.	28
Chrysler Corp.	22 7/8	Republic Steel Corp.	45 5/8
Cities Services Co.	54	Reynolds (R.J.) Industries	40 5/8
Colgate-Palmolive Co.	31 1/8	Royal Dutch Petroleum	26 1/8
Colt Industries Inc.	17 1/4	Santa Fé Industries	94
Commonwealth Edison	29 1/2	Sears Roebuck and Co.	58 3/8
Consolidated Edison of N.Y.	22 7/8	Shell Oil Co.	17 1/8
Continental Can Co.	26 3/4	Southern Co.	33 1/2
Continental Oil	45 5/8	Southern Pacific Co.	36
CPC International	33	Southern Railway	53 7/8
Curtiss-Wright Corp.	18 1/8	Sperry Ra nd Corp.	72 1/4
Curtiss-Wright "A"	—	Standard Oil Co. of California	96 3/4
Dart Industries	26 3/4	Standard Oil Co. (Indiana)	95 1/2
Deere and Company	59 1/8	Exxon Corp.	31 1/4
Dow Chemical	62 3/8	Sterling Drug	41 1/4
Dupont (E.I.) de Nemour	192 1/2	Studebaker-Worthington Inc.	57 1/8
Eatern Airlines	7 7/8	Sun Oil Company	32 1/4
Eastman Kodak Co.	131 3/8	Texaco Inc. Texas Gulf Sculp	128
Engelhard Minerals & Chem.	20 5/8	Texas Instruments Inc.	27 3/8
First National City Corp.	50 1/2	Texas Utilities Co.	11 1/4
Ford Motor Co.	53 7/8	Transamerica Corp.	53
Fruehauf Corp.	25 3/4	Unilever N.V.	44
General Development Corp.	7	Union Carbide Corp.	10 7/8
General Electric Co.	66 7/8	Uniroyal Inc.	31 1/2
General Foods Corp.	28 1/4	United Aircraft Corp.	9 1/2
General Motors	63	United Brands	35 3/4
General Public Utilities	19 5/8	US Steel Corp.	16 3/4
General Tel. & Electronics	29 3/8	Western Union Corp.	31 7/8
Ge tty Oil	142 1/4	Westinghouse Electric Corp.	22 1/2
Gilette Co.	45	Woolworth (FW)	
Gimbel Brothers Inc.	23	AMERICAN STOCKS	
Goodrich (B.F.) Co.	22	Arkansas Louisiana Gas	28 1/4
Goodyear Tire & Rubber	28	Brascan	21 1/8
Gulf Oil Corp.	23 1/2	ADD NEW YORK STOCKS	
Illinois Central Industries	23 1/4	Amerade	36 1/2
Insilco Corp.	9 3/4	Gulf Oil Canada	35 3/4
Internat. Business Machines	278 1/2	Caterpillar	73 3/4
Internat. Harvester	32 3/4	Columbia Gas	26
Internat. Nickel of Canada	37 1/2	North Am. Phil Corp.	25
Internat. Paper	51 7/8	Westerban	28 1/2
Internat. Tel. & Tel.	34 7/8	K.L.M.	32 3/4
Johns-Manville Corp.	23 1/2	T.W.A.	21 1/2
Jones and Laughlin Steel	19 7/8	Twent. Century Fox	7 3/4
Kennecott Copper Corp.	37 1/4	Dow Jones Index	968.54

Beurs van Amsterdam

	31/10		31/10
7 pct Ned.	93.90	O.G.E.M.	62
AKZO	66.80	Pakhoed	35.80
Heinekens Bel. en Beh.	258	Rijnschelde	155.50
Heinekens Bier	273	E.M.S.	245
Hoogovens	68.50	Scholten-Honig	17
H.V.A.	80.50	V.M.F.	—
Philips	39.40	Ver. Ned. Uitgeversbedr.	170
Unilever	127	Werelhaven	139
Kon. Olie	96.90	Wessanen	117
K.L.M.	80.10	Ant. Brouwerij	150
K.N.S.M.	170	Ant. Verf	—
V. Ommeren	352	Aruba Electra	155
Scheepvaart Unie	137	Sur. Brouwerij	175
A.B.N.	319	Converto	—
Nat. Nederlanden	71.20	Goldmines	605
Ngombezi	—	IKA Bel. Mij.	130.20
Alb. Heijn	114	NEFO	170.50
AMRO Bank	74.50	Robeco	72
Bergoss	336	Rolinco	214.40
V. Berkel	192	Utilico	149
Bols	126.80	Alcan Alum.	121.10
Bredero Ver. Bedr.	465	Ned. Ant. 7 3/4 71	39.5
Buehrmann Tetterode	—	Ned. Ant. 6 1/2 67	94.2
Bijenkorf Beh.	97	Ned. Ant. 60	87.5
Calvé	183	Ned. Ant. 4 1/2 59	84
Cur. Handelmij	176	Ned. Ant. 4 1/2 62	91.5
Elsevier	610	Unitas	82.2
Fokker	28.10	ANP/CBS INDICES	
V. Gelder	70.50	Inter Concerns	95.7
Gist-Brocades	67.20	Industrie	146.5
v.d. Grinten	236.50	Scheepvaart	134.9
Hagemeijer	111	Banken	150.6
Internatio-Muller	68.50	Handel	125.8
Kon. Ned. Papier	88	Algemeen	122.5
Naarden			

HEER BOMMEL DE VREZELIJKE KRAKKEN



7816. — Kapitein Wal Rus verliet het rederij-kantoor en begaf zich met zware schreden naar café Het Rode Anker om een hartversterking te gebruiken. De waard had vroeger als bootsman bij hem gevaren, en daarom was hij al spoedig bezig enkele van zijn grieven te luchten.

„Wat denkt zo'n Kantenklaar dat ik ben?" sprak hij somber. „Zie ik er uit als een overgehaald kindermeisje, Evers?"

„Nee kapitein", zei de herbergier, een glas droogwrijvend.

„Daar heb ik je", hernam de gezagvoerder. „En toch kan ik nu naar een broekebaas gaan zoeken en aap wat heb je mooie jongen spelen met de oude Abnerdoedas. Door het gebroddel van zo'n Stommels! Als ik die nog eens onder ogen krijg..."

Op dat moment werd de deur geopend en heer Bommel trad de gelagkamer binnen, gevolgd door Tom Poes.

„Nee maar", riep de eerste opgewekt. „Als dat kapitein Wal Rus niet is! Wat toevallig. Weet u, ik ben nog een keer naar Laak geweest, en daar heb ik nog zo'n ventje va het eiland gehaald! Wat zegt u daarvan?"

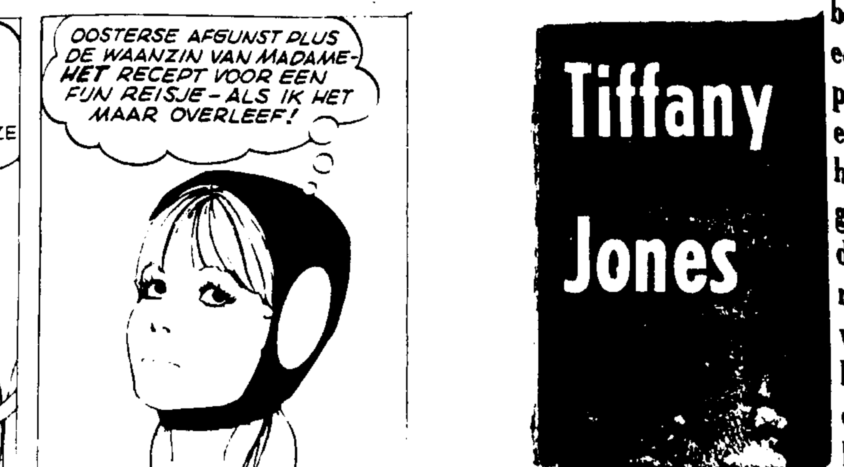
Het gelaat van de zeerob nam een paarse kleur aan, en terwijl hij snuivend adem haalde, zette hij dreunend zijn glas neer. „Voorzichtig, kapitein!" de waard nerveus.

„Ja, ja", gromde deze. „Hou me vast, Evert! Ik moet weer eens gaan. Hier is geen plaats meer met Stobbels er bij. Eén is een rustig zeeman, maar twee een bende! Een janboel, meneer!"

Met deze woorden wierp hij enige munten neer en verliet met grote zelfbeheersing de uitspanning.













Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz., 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 21.30 ned. cabaret; 22.00 nieuws in het kort; 22.30 easy listening; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo conoce; 17.05 kinderuurtje; 17.35 electric co.; 18.05 every day; technicus and Eco; 18.20 pa un Corsow mas feliz; 18.30 headlines; 18.40 the seventh sense; 18.45 room 222; 19.15 Adam 12; 19.45 Volksontwikkeling en Cultuur; 20.05 Kung Fu; 21.00 nieuws; 21.30 Nos Tera (dokter Saleh); 22.30 nieuws; 22.45 dark shadows; 23.06 startrek.

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 Abbott y Costello; 19.00 la indomable; 20.00 especial de Barrabas; 21.00 Raquel; 22.00 el observador Venezolano; 22.30 su media naranja; 23.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.30 los ángeles azules; 18.00 zorro; 19.00 una muchacha llamada Milagros; 20.00 de fiesta con Venevisión; 21.00 la isla de las brujas; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 el mundo de Jason King; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 frente a la prensa; 24.15 mensajes en la noche.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handelmij.; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hitparade; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (Voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.10 Cristo para las naciones; 17.15 palabranan di bida; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 21.00 safe drivingclub; 23.00 discothec; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo konoce?; 17.05 electric co; 17.30 mr. Grump; 18.00 de rovers; 18.30 N.O.S.-journaal; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned nieuws; 19.00 alias Smith and Jones; 20.00 BC-progr.; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Owen Marshall; 21.30 últimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 here's Lucy; 22.30 comedy playhouse; 23.00 night gallery.

* * *

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 Drim, pop-progr. van Gert van Drimmelen, en een interview met de Ned. zanger Fon Klement; 18.15 samenvatting voetbalreportage België — Noorwegen; 18.22 musicarla van Carla de los Santos; hierin wordt gedichten voorgedragen van Luis H. Daal; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws A.N.P.; 07.10 ochtendblad; 08.00 nieuws A.N.P.; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 10.30 een blik op de telex; 10.32 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinne's pop-special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informacion y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 12.30 buenos días; 13.30 cine para la mujer; 15.00 el oso yogui; 15.30 sopotocientos; 16.00 perdidos en el espacio.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 los colosos; 12.15 Lassie; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 María; 13.30 mi amor por ti; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 la novicia voladora; 15.30 sopotocientos; 16.00 alegres aventuras; 16.30 Daktari.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 gevarieerde muziek; 06.00 gebed en katholiek progr.; 06.16 ban trabao y school den compania di Radio Antilliana; 06.30 noticia Viana; 07.15 Arucar y su musica; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.00 dutch machine shop; 08.45 progr. pa tur automobilista; 09.00 noticia; 09.14 hitnan musical; 09.45 awe mainta cu 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing; 10.20 hitparade; 10.40 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero Viana; 13.00 noticiero Datsun; 13.30 musica variá; 14.30 musica progresivo; 15.30 Arucar y su musica Volkswagen; 15.45 Mexico canta; 16.00 Datsun y su musica; 16.30 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil and Transport Comp.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

SRANAN APINTI

— Met ingang van 1 november worden de broodprijzen verhoogd van 7 tot 8 en van 12 tot 15 cent, voor wat de puntbroden betreft. In juni werden de prijzen verhoogd van 5 tot 7 en van 10 tot 12 cent. In bakkerskringen wordt gezegd dat de prijsverhogingen een noodzakelijk gevolg zijn van de ongekontroleerde stijgingen van de meelprijs, die van januari 1972 tot en met heden niet minder dan 172 procent hebben bedragen. Gezegd werd, dat indien de meelprijzen blijven stijgen, tal van kleinere bakkerijen zullen moeten sluiten.

— Drs. J. Rambokus is per 1 oktober jl. benoemd tot onderhoofd van de dienst delinkwentenzorg. Hij treedt in de plaats van mr. P. Wolf die benoemd is tot giffier der Staten.

— NPK-kandidaat O. van Genderen heeft in een interview gezegd dat de NPK 24 zetels zal halen bij de aanstaande verkiezing en dat de HPP goed is voor 2 tot 3. De VHP wees hij ongeveer 12 zetels toe. De andere partijen komen er volgens hem niet aan te pas. De heer Van Genderen voorziet na de verkiezing een regeringskoalitie van de NPK en de HPP. PNP-fraktieleider A. Kamperveen heeft — eveneens in een interview — zijn partij als „de grootste verrassing" bij de verkiezing aangemerkt. Volgens de heer Kamperveen krijgt zijn partij zeven zetels bij de verkiezing.

— Suriname telt 182.071 kiezers, zo blijkt uit officiele gegevens van Binnenlandse Zaken. Verdeeld over de kieskringen geeft dit het volgende beeld: Paramaribo 51.438, Suriname 66.837, Para 8.466, Commewijne 8.047, Saramacca 6.946, Nickerie 13.402, Coronie 1.442, Beneden-Marowijne 10.359, Boven-Marowijne 4.545 en Nickerie 10.589.

In verschillende distrikten is de uitdeling van opreopingskaarten voor de verkiezing in volle gang. Het ministerie van Binnenlandse Zaken verwacht geen noemenswaardige problemen rond deze werkzaamheden. De verkiezing, waarvoor 1780 mensen extra zullen worden ingezet, is begroot op ruim Sf 0.7 miljoen.

— De grote internationale prijs voor filatelistische kunst, „San Gabriele" voor 1973 is toegekend aan de postadministratie van Suriname voor de serie paasweldadigheidszegels 1972. De onderscheiding „San Gabriele" wordt jaarlijks, thans voor de vijfde maal, toegekend aan landen die in het voorgaande jaar de beste serie postzegels met een religieus onderwerp hebben uitgegeven. De onderscheiding „San Gabriele" bestaat uit een oorkonde, de gouden medaille van de president van de Italiaanse republiek en een gravure van „San Gabriele", uitgevoerd door Salvatore Tropea.

De plechtigheid is vastgesteld op 17 en 18 november aanstaande te Verona in de Gobelinzaal van het stadhuis. De Nederlandse ambassadeur te Rome werd voor deze plechtigheid uitgenodigd. De zegels zijn ontworpen door P. Wetselaar en gedrukt in offset door Johan Enschede en Zonen te Haarlem. De Surinaamse filatelistische dienst heeft van de minister van Financien opdracht gekregen de onderscheiden serie op een speciaal gedenkcarnet te doen plaatsen.

— Naar aanleiding van het nog niet benoemen van twee inspekteurs bij het voortgezet, wetenschappelijk en kweekschoolonderwijs en het nog onbezet zijn van onderdirekteursfunkties bij dit onderwijs, heeft het Statenlid drs. H. Prade de minister van Onderwijs enkele vragen gesteld.

De parlementarier toont duidelijke bezorgdheid ten aanzien van de inspektie van het VWMKO en voorziet problemen rond de buitengewone examens die nog dit jaar gehouden zullen moeten worden. Drs. Prade ziet het nog niet benoemen van enkele voorgedragen krachten tot onder-direkteur als een onbillijkheid, omdat zij in goed vertrouwen en uit plichtbesef reeds alle voorbereidingen voor een vlot schoolbezoek hebben helpen treffen en nog steeds het werk van onderdirekteur blijven vervullen.

SAMBUMBU

Ze willen mij niet binnenlaten. De krot is al te erbarmelijk. Ze schamen zich. Aan het raam word ik te woord gestaan. Al het houtwerk is rot en verveloos. Het raam hangt er aan één scharnier bij. Binnen zie ik zo goed als geen meubilair. Een stel naakte ongewassen kinderen. Maar de zon brandt onbarmhartig. En dat vindt moeder de vrouw ook, en laat me toch binnen. Ik stap door de deur en zak prompt door de vloer.

Zijn naam is Simon. Zijn beroep, tja, het klinkt een beetje raar: tonnetjesophaler. Elke morgen om vijf uur rijdt hij met zijn wagentje in de stad rond en haalt bij alle mensen die geen wc rijk zijn, een tonnetje met inhoud op in ruil voor een lege ton. Een boterham, ai dat klinkt ook al weer wat raar, zit er wel in. De sociale status van dit beroep ligt nogal moelijk. De klanten begrijpen dat en noemen hem Simon Bolivar.

Functiescheiding noodzakelijk

Kritische noot Rekenkamer over computer-administratie

(Van onze financiele medewerker)

WILLEMSTAD — In haar verslag over 1972 van Curacao merkt de Rekenkamer op dat voor de automatisering van de administratie van het eilandgebied en het land twee stichtingen in het leven werden geroepen, te weten de Stichting Rekencentrum Nederlandse Antillen en de Stichting Adviesbureau voor systeemanalyse en programmering, waarop de controle wordt uitgeoefend door de accountantsdiensten van het Land en het Eilandgebied gezamenlijk. Deze controle is bijgewerkt tot en met 1971. Bij de controle werd geconstateerd dat over een periode van 8 maanden tweemaal huur werd betaald tot een bedrag van $ 39.000,— waarvan inmiddels & 32.000 is verrekend. Een belangrijk bezwaar tegen de huidige organisatie is het gebrek aan een behoorlijke functiescheiding. Ook de beveiliging van de programma's dient te worden verbeterd, zowel tegen interne als externe factoren. Intern hebben zich reeds belangrijke moeilijkheden voorgedaan. Doordat abusievelijk een verkeerde tape werd gebruikt voor „up-dating" zijn de basisgegevens van een tape van de inkomstenbelasting weggeveegd. Voor het corrigeren hiervan moet een apart programma worden ontworpen en het weer verzamelen van de bedoelde gegevens van de inkomstenbelasting heeft maanden gevergd. Het ontbreken van functiescheiding is een ontoelaatbaar gebrek in de organisatie, immers nagenoeg alle banden bevatten meer of minder belangrijke financiele gegevens van uiteenlopende aard. Aangezien de computer alleen dat uitvoert wat hem door de mens wordt opgedragen is opzettelijke beinvloeding mogelijk en in verband hiermee moet er functiescheiding zijn.

Bewaring is niet brandvrij

Ook de bewaring van de bestanden geschiedt niet brandvrij, terwijl volgens waarnemingen van de Rekenkamer geen veiligheidscopieën zijn opgeslagen buiten het Rekencentrum. Aangezien ook geen reconstructieverzekering is gesloten kan de schade bij het verloren gaan van tapes onvoorstelbaar zijn. Gebleken is dat er ook geen urenverantwoording wordt bijgehouden.

Hierdoor staat niet vast dat alle verloren uren door technische stilstand bij de verhuurder zijn geclaimd.

Door de gebrekkige planning en organisatie zijn aanzienlijke achterstanden in de gegevensverwerking ontstaan, o.a. in de aanslagen in diverse belastingen, waardoor het eilandgebied aanzienlijke schade lijdt door de late aanslagoplegging. Twee Nederlandse organisatiedeskundigen, die eveneens aandacht aan deze problemen hebben besteed hebben geadviseerd de twee stichtingen samen te voegen tot een stichting onder een ambtelijk bestuur en tevens in twee shifts te werken, waardoor de kosten kunnen worden verminderd.

Liquide middelen

Per 31 december 1971 had het eilandgebied beschikbaar 5 miljoen gulden en per 31 december 1972 was dit 7 miljoen gulden. De liquide middelen waren wel aanzienlijk hoger maar het verschil dient tot dekking van de girodeposito's die door particulieren, het Land en door derden bij de Girodienst worden aangehouden. In verband met deze posities behoefde in 1972 practisch geen gebruik te worden gemaakt van kredietfaciliteiten bij de plaatselijke banken.

De stijging van de liquide middelen verklaart de Kamer uit een toename van de deposito's van de Girodienst door derden van 8,7 miljoen en het in 1972 niet afdragen van 5,2 miljoen voor de S.V.B. ontvangen a.o.v./a.w.w.-premies. De meer ontvangen belastingen ad f. 13,7 miljoen dekken de gestegen uitgaven van f. 13,9 miljoen ongeveer, merkt de Kamer op. In de algemene beschouwingen op de begroting 1972 wordt met geen woord gerept over de financiering van de uitgaven in de kapitaaldienst van 13,9 miljoen: waar de middelen vandaan moeten komen is niet aangegeven. Aan leningen is slechts opgenomen 1,5 miljoen gulden. Gelet op de uitspraak van het Bestuurscollege dat de geraamde kapitaalsuitgaven uitgevoerd zullen kunnen worden afhankelijk van de te vinden financieringsmiddelen, spreekt de Kamer het vermoeden uit dat de kapitaaldienst als een wenselijkheidsbegroting moet worden gezien.

Kastekòrten

Op zeven van de negen in het verleden geconstateerde kastekorten hebben in 1972 geen aflossingen plaats gevonden. In 1972 werden door het Accountantsbureau geen noemenswaardige kastekorten geconstateerd, alhoewel alle belangrijke kassen in het verslagjaar werden geconstateerd. Gelet op de in het verleden gepleegde frauduleuze handelingen bij het Luchthavenbedrijf had verwacht mogen worden, dat de adviezen van het Accountantsbureau direct zouden zijn opgevolgd. Het rapport van mei 1972 is evenwel door het Bestuurscollege nog niet afgedaan. Ultimo 1972 werd een tekort geconstateerd van f. 405,— welk bedrag inmiddels werd aangezuiverd.

In het materiële beheer bij de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij werd bij controle in verband met vervanging van de rekenplichtige ambtenaar begin 1972 een tekort geconstateerd van circa f. 1.500,—. Op 30 mei 1972 heeft het Bestuurscollege het Hoofd van Dienst om opheldering gevraagd in verband met de aansprakelijkheidstelling van de toenmalige rekenplichtige ambtenaar. Medio juni 1973 was hierop geen antwoord ontvangen, merkt de Kamer op, hetgeen zeer onbevredigend is.

Niets gedaan

Reeds in 1963 schreef de Rekenkamer over de afwikkeling van belangrijke vorderingen tussen Land en Eilandgebied Curacao wederzijds, maar aan deze oude zaken is niets gedaan in het verslagjaar. Wel werd een bedrag van f. 475.000 over de jaren 1969, 1970 en 1971 verrekend. De Kamer vraagt zich af, wanneer deze lang slepende kwestie nu eens eindelijk zal worden afgewikkeld.

Bij het in juni 1973 uitbrengen van haar verslag constateerde de Kamer, dat de uitgaven ten behoeve van de eerste drie kwartalen in 1972 ten behoeve van de bursalen waren gecontroleerd en akkoord bevonden. Voor een bedrag van bijna 96.000 is een voorbehoud gemaakt omdat voor deze uitbetalingen nog geen besluiten ten behoeve van de uitkeringen van het Bestuurscollege aanwezig waren.

Ondanks het uitbrengen van zes rappèlbrieven tot en met 1972 heeft de Kamer nog geen antwoord ontvangen op haar vraag inzake de aansprakelijkheidstelling voor de chaotische toestand van de administratie van de Akademie voor Beeldende Kunsten. Niet bekend is dus of de hieruit voortgevloeide schade zal worden verhaald. Het accountantsrapport over het tijdvak 1 november 1970 tot 10 juni 1971, de datum van sluiting van de akademie is nog niet ontvangen.

Winnend nummer

KRALENDIJK. — De trekking van de door de Lions Club Bonaire georganiseerde loterij heeft inmiddels plaatsgevonden. De eerste prijs viel op nummer 0440 en de tweede op nummer 1595. De winnaars kunnen contact opnemen met hun verkoper of rechtstreeks met de voorzitter van de loterijcommissie de heer R.S. Carolina tel. 8342.

WILLEMSTAD — In Gallery RG werd gisteravond officieel de tentoonstelling geopend van tekeningen en aquarellen van Bernard Visser (op foto links). De Amigoe hoopt hierop terug te komen met een recensie.





WILLEMSTAD. — Gisterochtend vond in de vergaderzaal van de raad van ministers een bespreking plaats tussen de Antilliaanse luchtvaartdelegatie en een Franse delegatie over landingsrechten voor de Franse luchtvaartmaatschappij Air France. De Antilliaanse delegatie die onder leiding stond van de minister van Verkeer en Vervoer, de heer L. A. I. Chance, bestond verder uit de heren mr C. E. Cathalina, directeur van het departement van Luchtvaart, mr D. Beaujon, jurist van het departement, en de heren C. O. Irausquin en M. Kuiperi van de A.L.M. De Franse delegatie stond onder leiding van de heer Christian Foillard, directeur burgerluchtvaart voor de Frans Caribische eilanden en Guyana, en bestaat verder uit de heren J. Reuil, M. Socie (vertegenwoordiger rijksluchtvaart in Parijs), C. Dadamel (Air France) en de heer Dacof. De heer G. Greaux nam deel aan de besprekingen namens de Winair.

Slagers ontevreden:

Koelhuis-Punda nog niet in orde

WILLEMSTAD — De slagers van de vleeshallen te Punda zullen morgenochtend een protestmars naar het bestuurskantoor ondernemen om kracht onder hun eis te zetten, omdat om elf uur vanmorgen het koelhuis te Punda niet in orde was. De slagers zijn ontevreden dat de motor van het koelhuis — sinds maandag — defekt is, waardoor men gedupeerd wordt doordat het vlees niet goed kan worden bewaard. De slagers mogen weliswaar hun vlees opslaan in het koelhuis van het abattoir te Parera, maar er is voor het vervoer van het vlees geen geschikte wagen beschikbaar. De slagers zeggen dat indien ze hun vlees met een willekeurige wagen vervoeren ze het gevaar oplopen dat het vlees te Parera wordt afgekeurd.

Overigens is het slachthuis te Parera gesloten met het oog op een veeziekte. Verder zijn de slagers niet te spreken over het feit dat ze vanaf maandag nog steeds geen kontakt kunnen krijgen met de gezaghebber, de gedeputeerden en keurarts.

De slagers, 18 in totaal, zeggen dat sinds maandag Antem bezig is met de reparatie van de motor van het koelhuis van de vleeshallen te Punda. Intussen hebben de slagers besloten vanmiddag een vergadering uit te schrijven waarin gesproken zou worden over de verstandhouding tussen hen en de ambtenaar belast met het toezicht op de vlees te Punda.

De Amigoe verneemt dat de slagers van plan zijn om bij het bestuurscollege erop aan te dringen deze ambtenaar over te plaatsen. „Hij, (de ambtenaar belast met het toezicht op de vleeshallen) aldus een woordvoerder van de slagers, wil niet dat wij, slagers, — er is geen geschikte wagen voor vervoer van vlees naar Parera — ons vlees met eigen vervoer naar Parera vervoeren.

KRALENDIJK. — A.s. vrijdag om half negen 's avonds gaat het toneelstuk van Pacheco Domacassé „Konsenshi di un Pueblo" in première in het jeugdhuis Jong Bonaire. Het stuk wordt ook geregisseerd door Pacheco. De Amigoe heeft al ruime aandacht geschonken aan dit stuk dat helemaal Bonaireaans is, en dat voor de erkenning van Bonaire moet zorgen. De tweede voorstelling vindt plaats op zaterdag.

Communicatie ontbreekt

WILLEMSTAD — Onvoldoende communicatie tussen de slagers en de ambtenaar belast met het toezicht op de vleeshallen in Punda is waarschijnlijk de oorzaak dat beide partijen volkomen langs elkaar heen werken. Dit bleek duidelijk toen wij vanmorgen zowel met de woordvoerder der slagers als betreffende ambtenaar met betrekking tot de gerezen moeilijkheden rond het koelhuis een praatje hielden. Het viel de „Amigoe" op dat beide partijen steevast weigerden hun naam niet vermeld te zien in de krant, niettegenstaande het feit dat de heren als vrije burgers simpel hun visie gaven over het onderhavig geval. In het geval van de ambtenaar bleek weer duidelijk dat de man daar zit om de gratie Gods. Eén verkeerd woord over zijn lippen of minder correcte handeling ten nadele van het bestuurscollege en het is gedaan met hem. Voor het geven van een verklaring moest de ambtenaar in dit geval eerst toestemming vragen aan zijn superieur van de veterinaire dienst, die naar onze bescheiden mening het minst zal afweten van de toestand in de Pundavleeshallen. Het systeem is soms wreed...... Om op het communicatieprobleem terug te komen zijn het volgende opgemerkt. De regering heeft speciaal voor particulieren lange tijd geleden enkele vleeshallen plus een koelhuis (2 jaar geleden) tegenover de oude markt te Punda opgezet. Hier zijn ongeveer achttien slagers werkzaam die het vlees „en gros" kopen bij importeurs, om het vervolgens aan het publiek door te verkopen. Een andere „item" in dit geheel is de ambtenaar belast met het toezicht op deze hallen. Deze ambtenaar is ondergebracht in een luchtgekoeld huisje vanwaaruit de hallen helemaal niet te zien zijn. Maar dat is nog niet het ergste. Dat de communicatie tussen beide partijen niet vice-versa geschiedt, blijkt uit verklaringen met betrekking tot hun onderlinge verhouding. De ambtenaar zegt: „Tussen mij en de slagers is het koek en ei." De woordvoerder zegt: „Weg met deze man, dit werk interesseert hem geen zier." Geheel ten onrechte, want geen der partijen weet van elkaar af. Vermoedelijk zou een en ander best anders zijn verlopen indien de ambtenaar zich wat meer uit zijn airco-kantoortje had gewaagd en zelfs poolshoogte genomen van de situatie in en rondom de vleeshallen. Wie weet zouden er nu geen problemen zijn met de motor van het koelhuis waaromheen alles schijnt te draaien.

AGENDA ARUBA

nummers van de Amigoe zijn op dagelijks verkrijgbaar bij het kan- [..]an de Amigoe, Nassaustraat 110; [..]in Oranjestad bij Refresquería van Wever; La Fama en La Popular; [..]s Drive-In te Savaneta; Nicolas De Wit Store in Dividivi; Manchebo, [..]on-hotel en Aruba Caribbean-hotel [..]liday Inn Drugstore.

[..]or: Nassaustraat 110.

[..]oruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

[..]FOONNUMMER
[..]delingen: 4333.
KANTOORUREN VOOR SPOED-[..]ALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

[..]CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: [..]of 1604.

[..]COPEN
[..]ANJESTAD: De Veer: 20.30 Cuan- [..]iero llorar no lloro (18 jr); Rialto: [..] Sword of swords (14 jr). BALASHI: [..]n: 20.30 Such good friends (18 jr). NICOLAS: Principal: 20.30 A fist [..]kills (18 jr).
[..]T-GELE KRUIS: Dakota en Oranje- [..]zr Francina; Noord en Oranjestad: zr [..]icus; Santa Cruz en Paradera: zr [..]vic; Saventa en Brazil: zr Michaela; [..]Nicolas: zr Perpetua; San Pedro- [..]taal, tel.: 2200.
[..]ICA'S:
[..]RANJESTAD: Del Pueblo, tel.: 1253; [..]NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
[..]NDDIENST DOKTOREN
[..]VANETA EN SAN NICOLAS: dok- [..]. E. Zaandam, Palisiaweg 22, tel.:
[..]JKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: [..]; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, [..]5906.
[..]ERSEN
[..]CIEDAD BOLIVARIANA: 20.00 re- [..]es - Arubaans gemengd koor.
[..]RT
[..]GLECLUB: 20.00 schermen.
[..]VOLICLUB: 20.00 kegelen.
[..]FTBALL: 20.00 competitie - Wilhel- [..]stadion.
[..]SKETBALL: 19.00 jrs-kl.: Plymouth [..]onnie Francisclub; 20.00 heren B-kl.: [..].C.A. vs R.C.A.; 21.00 heren A-kl.: [..]A. vs Essoclub - baan Estrellaclub.

DONDERDAG

[..]ERSEN
[..]UCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor [..]opa; 15.00 voor New York - postkan- [..]r; 08.00 voor Europa; 17.30 voor New [..]k - hulppostkantoor Beatrixlucht- [..]en. (Sluiting van aangetekende stukken [..]uur vóór postsluiting.)
[..]NTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: [..]ekuur: van maandag tot en met vrijdag [..]17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. [..]a Paris-Arends, Kamerlingh Onnes- [..]at 25, Oranjestad, tel.: 3760.
[..]Y.M.C.A.: 19.30-21.00 handwerken - [..]nes - gebouw Dakota; 19.30-21.00 [..]nnastiek - dames - gebouw San Nicolas, [..]njestad.
[..]ALG. HUISWERKCURSUS: [..]00-18.00 huiswerkcursus - voor leerlin- [..]n MAVO-scholen, eerste drie klassen [..]AVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.
[..]SKOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en [..]ilderlessen - o.l.v. Evelino Fingal - [..]stoor Hendrikstraat, San Nicolas.
[..]ORT
[..]ATLETIEK: n.m. training - stadion.
[..]M.S.V. ZEEMACHT: 17.30-18.15 trim- [..]emmen - zwembad Sheraton-hotel (al- [..]n leden).

[..]eo van Veen [..]n hospitaal

ORANJESTAD — De directeur-[..]genaar van Topcar nv de heer Leo [..]an Veen werd afgelopen zondag met [..]en gebroken enkel in het San Pedro [..]ospitaal opgenomen. Gisteren moest [..]peratief worden ingegrepen waar-[..]oor de heer Van Veen nog wel enige [..]tijd op non-actief zal blijven. In [..]verband hiermede is de opening van [..]het nieuwe gebouw van Topcar met [..]Shell gasoline station welke was [..]vastgesteld op 10 november aan-[..]staande voor enige tijd uitgesteld. De [..]heer Van Veen die voorzitter van de [..]Aruba Kartingclub is kwam afge-[..]lopen zondag bij trainingswedstrijden [..]op Wajaca ongelukkig met zijn gokart [..]terecht waarbij zijn voet werd ge-[..]raakt.

Onderhoud mogelijk bij verzoek daartoe

BC: dictatuur van ANAAB afgewezen

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege van Aruba heeft gistermiddag het bestuur van de ANAAB in een telegram duidelijk laten weten dat het college niet van plan is voor de dictatoriale en autoritaire eis inzake een onmiddellijk onderhoud te zwichten. Het BC noemt het telegram van de ANAAB in verband met plannen om de beloodsing in de San Nicolas-haven door Lago te laten doen „in strijd met normale inter-menselijke verhoudingen en een vakbond onwaardig". Het bestuur van de ANAAB zond gistermorgen een telegram aan het BC waarin beschuldigingen werden geuit en gesproken werd van „verkapte vorm voor het verkopen van macht aan buitenlandse kapitalistische onderneming". Het telegram besloot met „Eisen: onmiddellijk onderhoud met Uw college".

Naar aanleiding van de persberichten dat besprekingen gaande zijn over de overdracht van de beloodsing van schepen in de San Nicolas-haven, met eventueel overname personeel door Lago, zond de ANAAB gistermorgen een telegram aan het bestuurscollege. Hierin stelde de ANAAB dat het uit handen geven van wat aan het eilandgebied is voorbehouden een verkapte vorm voor het verkopen van macht aan een buitenlandse kapitalistische onderneming is. Voorts dat dit betekent uitsluiting van arbeidsplaatsen voor ttoekomstige Arubaanse loodsen, ruim tien die binnenkort afstuderen en terugkeren naar Aruba. Tenslotte stelde de ANAAB dat een eventuele overdracht consequenties voor de huidige loodsen kan inhouden en in strijd is met de eilandsverordening 1970 nummer 15 artikel twee.

Het bestuurscollege antwoordde gistermiddag in een telegram, dat aan duidelijkheid niets te wensen overlaat en seinde de ANAAB als volgt: „Hebben kennisgenomen van uw telegram dd. 29 oktober. Op uw dictatoriale en autoritaire eis gaan wij niet in laat staan onmiddellijk. Achten de wijze waarop u meent contact te moeten leggen in strijd met normale inter-menselijke verhoudingen en een vakbond van overheidspersoneel onwaardig. Zij bevordert bovendien geenszins een zakelijke en vruchtbare communicatie. Om ons bij voorbaat het clicheachtige verwijt van „vermeende machtspositie" of „autoritaire houding" te besparen willen wij uitdrukkelijk stellen dat ons standpunt voortvloeit uit een principiële afwijzing van iedere vorm van dictatuur. Mocht u behoefte hebben aan een onderhoud met het BC dan kunt u dat te allen tijde vragen, mocht „verzoeken" een al te geladen klasse- of kapitalistisch begrip voor u zijn. Het moet u onderhand bekend zijn dat het BC immer bereid is om besturen van vakbonden desgewenst te woord te staan eechter zonder condities vooraf. — BC Aruba".

Het bestuur van de ANAAB heeft hedenmorgen het bestuurscollege van Aruba het volgende antwoordtelegram gezonden:

De essentie van ons telegram is U blijkbaar volledig ontgaan. Zakelijke communicatie houdt ons inziens in duidelijk kenbaar maken wat onze standpunten zijn. Vruchtbare communicatie heeft zich niet verder gestrekt dan de vergaderruimte. Uw principes zijn aan U voorbehouden. Wij hebben slechts te doen met de concretisatie ervan. Uw bereidheid om besturen van vakbonden slechts te woord te staan achten wij niet voldoende: geen communicatie zonder wederzijdse erkenning.

Insinuaties over geladen begrippen doen afbreuk aan een zakelijke en vruchtbare communicatie, aldus de ANAAB in haar telegram hedenmorgen aan het BC dat getekend was door ANAAB-voorzitter Janga.

Openbaar vervoer

DE COMMISSIE OPENBAAR personenvervoer heeft een verzoek van de Hotel Workers Union (HWU) om een busdienst te mogen beginnen, afgewezen. De commissie was van mening dat uitbreiding van busdiensten niet noodzakelijk is, maar wel dat het openbaar personen vervoer op Aruba dringend aan een algehele reorganisatie toe is en dat er een strengere controle dient te worden uitgeoefend.

Allereerst het verzoek van de HWU. Wij kunnen dit verzoek van de HWU volkomen begrijpen. Er moet iets gebeuren, om de ruim achttienhonderd mensen, die dag in dag uit in de hotels werkzaam zijn eindelijk eens behoorlijke vervoersmogelijkheden te geven. Overdag is dit geen probleem, doch wanneer de grote bussen in de avonduren of vroege ochtend niet rijden, moet het hotelpersoneel maar zien hoe men thuis komt of naar het werk gaat. Het is niet bepaald plezierig als je acht uren gewerkt hebt en dan tegen middernacht moet trachten om een lift naar de stad te krijgen. De meeste automobilisten, die een paar gezellige uren in de hotels hebben doorgebracht of hun geld hebben verloren in de casino's, laten de lifters staan. Waarom zouden zij voor vervoer zorgen? Zoveel gemeenschapszin kunnen zij niet voor dit personeel opbrengen.

Maar in feite is dit liften iets wat niet behoeft te gebeuren, indien de overheid in casu de commissie openbaar personenvervoer eens gaat zorgen dat de chaos die er in het openbare personenvervoer heerst, waar ieder de ritjes rijdt die het gemakkelijkst zijn — met het gevolg dat op een route te veel bussen en busjes rijden — opgelost wordt.

Weliswaar hebben vele werknemers in de hotels de beschikking over eigen vervoer, weliswaar nemen lege taxi's of andere wagens die naar de stad rijden gewoonlijk de lifters wel mee, maar het verdient toch wel aanbeveling dat er zo spoedig mogelijk een regeling komt, dat men niet alleen vergunningen geeft voor gemakkelijke routes doch hieraan ook de voorwaarden verbindt dat bv. 's avonds bepaalde routes ggereden dienen te worden.

Mochten de vergunninghouders van bussen en busjes hieraan niet willen voldoen, dan kan de overheid niet langer weigeren om aan de HWU een busdienst vergunning te geven in plaats van aan hen, die alleen maar voor „gemak" willen rijden en niet aan gestelde voorwaarden voldoen. Wij hopen dat reorganisatie en strenge controle op het openbaar personenvervoer niet alleen een wens zal blijven, maar thans zonder uitstel daadwerkelijk worden doorgevoerd.

Ten aanzien van lifters — er zijn nu eenmaal ook personen, die wanneer er bussen rijden, vanwege de kosten toch blijven liften — zouden wij willen wijzen op de gevaren, die het liften kan opleveren. Gewoonlijk gaat men op het weggedeelte van de Weststraat tot aan DOW kantoor staan, een weggedeelte waar een automobilist moeilijk kan stoppen. Als men nu persé wil liften laat men dan op een rustige plaats staan.

Arikok kan nog vier jaar mee

ORANJESTAD — Uit een brief van het bestuurscollege aan de eilandsraad blijkt dat ter verlenging van haar certificaat van deugdelijkheid c.q. zeewaardigheid de sleepboot Arikok in september van dit jaar een groot survey heeft moeten ondergaan. De hieraan verbonden kosten worden geschat op vijfentachtig duizend gulden waarmede in de begroting voor het dienstjaar 1973 geen rekening werd gehouden omdat tijdens de opstelling van deze begroting nog niet vaststond of de Arikok op technische en/of financiele gronden gehandhaafd dan wel vervangen diende te worden.

De scheepvaartinspectie heeft terzake een onderzoek ingesteld en uit haar rapport is gebleken dat de Arikok in een alleszins redelijke staat verkeert en na het passeren van de verplichte onderhoudsbeurt — zonder in al te hoge kosten te komen vervallen — gemakkelijk een volgende vierjarige periode tot het eerstkomende „special survey" kan volmaken.

In de begroting van dit dienstjaar is een krediet geraamd van tien mille voor de jaarlijkse dokbeurt van de Arikok. Aangezien dit nu gelijktijdig zal gebeuren met het grote onderhoud kan deze post op mindering komen op het totaal benodigde bedrag van vijfentachtig duizend gulden.

Derhalve wordt de eilandsraad gevraagd een aanvullend krediet van 75 mille beschikbaar te stellen waarvoor t.z.t. de raad een begrotingswijziging zal worden aangeboden.

Teatro Harlekino treedt weer op

ORANJESTAD — Dit weekeinde kunnen de kinderen in Oranjestad weer het optreden van de poppenkast van de Trupialen Teatro Harlekino zien. De seniorpoppenkastspelers van de Trupialen gaan vrijdag en zaterdag in hun clubgebouw enige voorstellingen geven. Het laatst trad deze groep met veel succes op voor TeleAruba met een politieke satire. Nu is echter het programma weer geheel op kinderen ingesteld. Er worden voorlopig drie voorstellingen gegeven, vrijdagmiddag één en zaterdagmiddag twee voorstellingen. De stukken die opgevoerd worden zijn natuurlijk in het Papiamento en heten „Cabez di porko" en het andere „Con Hein ta moi dagajem". Kaartjes zijn verkrijgbaar op school.



ORANJESTAD. — Sinds gisteren trekt een grote zendmast op de binnenplaats van de politiewacht te Oranjestad de aandacht. Vooral de automobilisten die via de Emmastraat naar de Nassaustraat of Kazernestraat rijden, zal deze aluminium-zilver blinkende mast opvallen. De 110 voet hoge mast werd opgezet door de heer Max Sand van de I.I.E.E., die de volledige nieuwe Motorola-installatie van de politieverbindingen heeft geleverd en zal installeren. Deze mast is nodig voor het nieuwe verbindingssysteem van de politie, welke onder meer omvat de inrichting van een meldkamer, waarbij te zijner tijd een alarmnummer voor de politie komt met rechtstreekse verbinding met alle politiewachten op Aruba. Voorts komt er ook een nieuwe telefooncentrale. Verwacht wordt dat de politie midden november gebruik gaat maken van de nieuwe verbindingen, waardoor het onder meer niet meer mogelijk zal zijn voor het publiek om de politie via de gewone PB-golf op radio's af te luisteren. Voorts kunnen belangrijke verbindingen van de politie voor niet-bevoegde luisteraars „gestoord" worden. Op de foto de mast op de **binnenplaats van de politiewacht Oranjestad.**

SAN NICOLAS — Het baseball negental van Topcar dat momenteel de leiding heeft in de A-klassecompetitie van Aruba heeft plannen om enkele wedstrijden op Curaçao te gaan spelen. Dit zal op 14, 15 en 16 december gebeuren wanneer op Curaçao gespeeld wordt tegen de A-klasse teams van Curaçao. Het Topcar-team staat onder leiding van Frans Maduro, de bekende sportpromotor van Weg Seroe Blancoe en omgeving.

Bemiddelaar adviseert afkoelingsperiode

Kwestie ACH-directie en FTA voor rechter

ORANJESTAD. — Landsbemiddelaar Eddy Maduro heeft op zijn verzoek gistermorgen een gesprek gehad met de directie van het Aruba Caribbean Hotel. Hedenmorgen zou hij een gesprek hebben met het bestuur van de FTA. De heer Maduro wenste op het gesprek van gistermorgen geen commentaar te geven doch stelde wel dat nu de tijd is gekomen om naar de rechter te gaan, hetgeen hij ook de FTA vandaag zou meedelen.

De heer Eddy Maduro reageerde wel op de brief van de directie van het ACH waarin gesteld werd dat het ACH van mening is dat hier geen werk is weggelegd voor de landsbemiddelaar doch dat het een rechtsgeschil betreft, terwijl ook gesteld werd dat de landsbemiddelaar de op 11 oktober toegezegde stukken niet had overlegd.

Naar mijn mening, aldus de heer Eddy Maduro, heeft de directie van het Aruba Caribbean Hotel en casino onjuiste inlichtingen aan mij en door de brief bij de pers aan te bieden, ook aan de pers verstrekt. Bij mij prevaleert rechtvaardigheid en eerlijkheid onder alle omstandigheden. Aangezien het ACH een vitaal bedrijf iis en een arbeidsconflict of geschil dreigde tot staking en uitsluiting aanleiding te geven, heb ik de minister ingevolge artikel 3B lid 2 van de Arbeidsgeschillen-landsverordening 1946 verzocht een afkoelingsperiode van dertig dagen af te kondigen.

De heer Maduro vertelde verder dat hij alles volgens deze verordening heeft gedaan en dat dit voor hem voldoende is om over een arbeidsgeschil te spreken. Aan de hand van de verordeningen legde hij uit, dat hier geen sprake van een rechtsgeschil was, doch iedereen die niet eens is met het uitvoeren van de verordeningen of cao kan naar de rechter stappen, hetgeen nog niet betekent dat dit een rechtsgeschil is.

Ten aanzien van de bewering dat het ACH de toegezegde stukken van 11 oktober 1973 niet had ontvangen wijst de landsbemiddelaar erop dat hij bij brief van 13 oktober 1973 de directie van het Aruba Caribbean Hotel duidelijk uiteengezet heeft naar wie zij moet gaan om de inlichtingen te krijgen, die men wenst.

Lang proces ophanden over eigendom grond

ORANJESTAD — Twee maanden geleden verzocht de eilandsraad bij de behandeling van de vordering van de Erven Luidens tegen het eilandgebied Aruba nadere gegevens te verkrijgen. Deze werden deze week aan de raad gezonden waaruit bleek dat twee jaar geleden in november door wijlen de heer Quirino Luidens via diens gemachtigden mrs Van der Voort, Van Wageningen en Brown bij het gerecht in eerste aanleg een eis werd ingesteld vorderende eigendom over een stuk grond groot ongeveer 38.81 ha., bekend als Arasji.

Namens het eilandgebied Aruba, tweede gedaagde, heeft de advocaat van het eilandgebied in januari van dit jaar op bovengenoemde eis diens conclusie van antwoord ingediend.

Bij acte, refererende aan de rol van 24 januari 1973 van het gerecht in eerste aanleg, verzocht mr Van de Voort namens eisers, alvorens in hoofdzaak te repliceren het gerecht de gemachtigde van het eilandgebied te bevelen de machtiging van de eilandsraad ingevolge artikel 74, eerste lid van de ERNA te overleggen.

In de vergadering van 22 augustus van dit jaar besloot de eilandsraad het BC te machtigen vanwege het eilandgebied verweer te voeren in eerste aanleg tegen de eis van wijlen Quirino Luidens en eventuele erfgenamen, alsmede tegen eventuele voegende partijen met betrekking tot het onderhavige stuk grond. Voorts is besloten het BC te machtigen van de vonnissen in eerste aanleg gewezen zonodig hoger beroep in cassatie in te stellen c.q. als geintimideerde op te treden, aldus het BC ter inlichting aan de eilandsraad.

Cubanen nogmaals in actie

ORANJESTAD — De baseballliefhebbers krijgen vanavond nog een laatste kans om de Cubaanse baseballers op Aruba in actie te zien. Gisteravond laat werd besloten deze wedstrijd te organiseren, nadat bekend werd dat de Cubanen pas morgen kunnen vertrekken. De wedstrijd vanavond gaat tussen twee gemengde selecties namelijk de Blue Stars tegen de Red Stars. In beide selecties zijn zowel spelers van Cuba als van Aruba opgenomen. De Blue Stars bestaan uit tien spelers van Cuba en tien van Aruba terwijl dit ook bij Red Stars het geval is. De wedstrijd begint vanavond acht uur in het Wilhelminastadion. De Amigoe vernam dat de Cubanen bijzonder enthousiast zijn over de heerlijke dagen die zij Aruba doorbrengen. Allerwege krijgt men de nodige attenties en vele artikelen voornamelijk kledingstukken cadeau. Dit laatste nadat vernomen werd dat de Cubaanse spelers ieder vijftien dollar zakgeld (Amerikaanse dollars nog wel) krijgen, welk bedrag voor een week verblijf op Aruba wel aan de zeer lage kant is.

Baseball brengt bruto dertig mille

ORANJESTAD — Uit het zeer overzichtelijk financieel overzicht van Abba's penningmeester Braulio Wester blijkt dat de AA-baseballcompetitie een bruto-bedrag van 31.074,75 heeft opgebracht aan entreegelden. Dit in een periode van ongeveer vier maanden waarbij september met een bedrag van 11.812,50 de vetste maand was, vooral in verband met de diverse playoff-wedstrijden. Van dit brutobedrag ging 1966,60 naar de kaartenverkopers en portiers 2323,50 naar de dubbeltjesacties voor stichting sporthal 6696,15 naar de ASU en het netto-bedrag van 20.088,50 naar de Abba zelf. De competitiewedstrijden werden bijgewoond door een totaal van 23.429 toeschouwers verdeeld in 18.380 volwassenen en 5049 kinderen.

Positie Rotterdam als oliehaven in gedrang

Spook werkloosheid in Rijnmindgebied

ROTTERDAM. — „Als de olieboycot van de Arabieren wordt doorgevoerd, dan dreigt er op korte termijn in het Rijnmondgebied een werkloosheidsprobleem in de tussenhandel en de binnenlandse transportsector. Hoeveel mensen in deze branches werkzaam zijn, is nog niet precies bekend. Een effectieve boycot zou tevens een gevoelig financieel verlies kunnen betekenen voor het Rotterdamse havenbedrijf: zeventig miljoen gulden (Ned.) op jaarbasis." Het een en ander heeft wethouder Riezenkamp van Financiën en (waarnemend) van de haven vandaag meegedeeld na afloop van een bespreking, die een Rotterdamse delegatie in Den Haag had op het ministerie van Economische Zaken.

Wethouder Riezenkamp geloofde niet dat er werkloosheid dreigt voor de circa twintigduizend werknemers in de chemische en petrochemische industrie. „Het gaat hier om zulk hoog gekwalificeerd personeel dat het onwaarschijnlijk is dat de oliemaatschappijen tot ontslaan zullen overgaan. Immers ook als de raffinaderijen niet op volle toeren werken, moeten de installaties bemand zijn."

Op het ministerie van Economische Zaken is afgesproken dat Rotterdam zal worden opgenomen in een werkgroep, die de eventuele problemen op het gebied van de werkgelegenheid en het [illegible] gaat bestuderen. Wat betreft de financiële problemen — met name voor het gemeentelijk havenbedrijf — heeft Riezenkamp contact gehad met staatssecretaris Polak van Binnenlandse Zaken. Binnenkort zal over deze problematiek met het ministerie worden overlegd. Voorts zal er permanent met „economische zaken" contact worden gehouden over de positie van Rotterdam als oliehaven.

Miljoenenroof in Frankfort

FRANKFORT. — Twee gewapende mannen hebben maandag in Frankfort een auto beroofd, waarmee personeel van de Dresdner Bank geld vervoerde. Zij maakten de recordsom van twee miljoen Mark buit in biljetten van duizend, vijfhonderd, vijftig, twintig en tien Mark, waarvan de nummers hoogstwaarschijnlijk niet genoteerd zijn. De twee mannen, die omstreeks dertig jaar oud zijn, overvielen de wagen toen hij de parkeerplaats van de bank wilde oprijden. Zij namen de vlucht in een auto, die [illegible] werd aangetroffen.

Leven verlengd van Watergate grand jury

WASHINGTON. — Een subcommissie van het Amerikaanse Huis van afgevaardigden heeft met ongewone haast een wetsontwerp goedgekeurd dat het leven van de oorspronkelijke grand jury in de Watergate-afluisteraffaire met een half jaar verlengt. Het bestaan van deze jury zou op 4 december zijn geëindigd. Het besluit staat ook het U.S. District Court toe het leven van de grand jury niet nog eens een half jaar te verlengen, en wel tot 4 december van het volgend jaar.

Volgens Philip Lacovara, lid van het speciale team Watergate-aanklagers, hebben de 23 leden van de grand jury zelf om de verlenging gevraagd. Hij zei dat hij verwachtte dat de jury haar werk binnen de komende zes maanden zal voltooien. [illegible] deze taak niet onvoltooid moeten laten, zei Lacovara. De oorspronkelijke grand jury onderzoekt de inbraak in het Watergategebouw en het in de doofpot stoppen ervan.

Voldoende steun voor Portugese regering

LISSABON. — Bij de verkiezingen van zondag in Portugal, waarbij de oppositie [illegible] heeft [illegible] kiezers gestemd op de partij van premier Marcello Caetano, de nationale volksactie. In de overzeese gebieden was dat zelfs bijna negentig procent. De oppositie had de kiezers aangeraden zich van stemming te onthouden. Bij de verkiezingen van 1969 heeft 61 procent van de stemgerechtigden een stem uitgebracht. De eindeuitslag is nog niet bekend.

Peru-kanselier naar Cuba

LIMA. — De Peruviaanse kanselier generaal Miguel Angel de la Flor Valle is op persoonlijke uitnodiging van de Cubaanse regering naar Cuba gevlogen. Voor hem is een uitgebreid programma opgesteld; er wordt onder meer een overeenkomst tot wetenschappelijke en technische samenwerking ondertekend tussen beide landen.

Luchthaven van Cairo heropend

CAIRO. — De luchthaven van de Egyptische hoofdstad Cairo is maandagochtend heropend voor het normale vliegverkeer. Dit maakt het [illegible] voor het Midden-Oosten. De luchthaven was bij het uitbreken van de vijandelijkheden gesloten op 22 oktober, na het van kracht worden van de wapenstilstand, één dag open.

Cox ontkent loyale steun Witte Huis

WASHINGTON. — De voormalige [illegible] officier van justitie voor het onderzoek in de Watergate-affaire, Archibald Cox, heeft ontkend dat hem de meeste belangrijke documenten met betrekking tot zijn onderzoek naar de activiteiten van figuren in het Witte Huis, in handen gegeven waren.

Dit was zondag op de televisie verklaard door generaal Alexander Haig, hoofd van het Witte Huis. Alleen de papieren handelende over president Nixon waren hem onthouden, volgens Haig.

De op 20 oktober door de president van zijn taak ontheven Cox uitte zijn ontkenning toen hij als getuige optrad voor de juridische commissie van de senaat bij de opening van de openbare hoorzittingen over het ontslag en wettelijke [illegible] ter aanstelling van een [illegible], onafhankelijke bijzondere officier, immuun voor ontslag door de president of minister van Justitie.

Onder de documenten die Cox zei [illegible] [illegible] Nixon [illegible] hoofd van de F.B.I. Gray, ex-medewerker van het Witte Huis Colson en twee ex-medewerkers van de president, [illegible] en Young.

Cox zei dat hij al op 16 juni om die [illegible] had gevraagd.

• De auteur van de Egyptische [illegible], de 84-jarige Taha Hoessein, is zondag in Cairo gestorven. Hoessein, sedert zijn [illegible] [illegible]

Witte Huis zet aanval op tv voort

WASHINGTON. — Het Witte Huis heeft maandag zijn woordenoorlog met de Amerikaanse televisiemaatschappijen die door president Nixon zijn beschuldigd van kwaadwilligheid, onwaarheid en hysterie, voortgezet.

Op de persconferentie van presidentieel woordvoerder Gerald Warren, werd vrijwel herhaald wat de president vorige week vrijdag zei.

Vooruitlopend op de persconferentie vragen waren een aantal [illegible] [illegible] de president voor de grote [illegible] bij de drie grote televisiemaatschappijen beschuldigde van [illegible] en hysterische [illegible] zonder [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] dat de [illegible] van de republiek zo was dat de bekwaamheid van Nixon om het schip van staat te besturen, door de nieuwsmedia in twijfel werd getrokken.

Presidentieel speech-schrijver Patrick Buchanan stelde in een televisieprogramma voor dat de macht van de drie grote televisiemaatschappijen — die volgens hem te groot geworden is — beknot wordt door oprichting van [illegible] nieuwe maatschappijen die het Amerikaanse volk een [illegible] [illegible] [illegible] kunnen geven.

…eelname van 8 Hoofd-en A-klassers

…andicap-voetbaltoernooi van …olksontwikkeling & Cultuur

…ILLEMSTAD – Door de Afdeling Volksontwikkeling en Cultuur wordt …zondag 4 november een handicap voetbaltoernooi georganiseerd. Het …nooi waarvan de algemene leiding berust bij de heer Edmundo Confesor …dt gehouden op het terrein van Jong Holland. Het handicap-toernooi zal … tussen vier hoofdklasseverenigingen en vier ploegen uit de A-klasse, te …n Jong Holland, SUBT, Jong Colombia, Dep. Portugues, C.H. Mahuma, … Marquita, Wacawa en Sithoc. De duur van alle te spelen wedstrijden – …-uitzondering van de finale – bedraagt twee maal 25 minuten. Telkens zal …ussen de speelhelften door een pauze van 5 minuten gehouden worden. De …e zal twee maal 30 minuten duren, met tussenin een pauze van tien …uten. Doelpunten gemaakt tijdens de wedstrijd door een hoofdklasse-…eniging tellen voor één punt, wat ook het geval is wanneer een doelpunt …aakt wordt uit een strafschop. Doelpunten en penalties gemaakt door een …klasser tellen echter voor twee punten.

…ijdens de wedstrijd mag men …ximaal 4 spelers vervangen terwijl … alle tijden de doelman verwisseld … worden. Spelers die verwijderd …den mogen daarna niet meer …edoen aan het toernooi.

…en vereniging verliest een wed…d bij default, wanneer 10 (tien) …uten na het aanvangsuur van de …eschreven wedstrijd het elftal niet … met minder dan 8 (acht)spelers …wezig is. Bij de beëindiging van … wedstrijd in een gelijk aantal …nten zal een beslissing worden …kregen door het nemen van …fschoppen en wel als volgt: a) de …eidsrechter beslist door middel … het lot, welk elftal de eerste …fschop neemt; b) de scheidsrechter beslist door middel van het lot, op welk doel de strafschoppen zullen worden genomen; verwisseling van doel is daarna niet meer toegestaan; c) de elftallen nemen beurtelings een strafschop en wel tenminste en ten hoogste drie: d) elke strafschop wordt genomen door een andere speler; e) Nadat de strafschop is genomen mogen geen andere spelers dan de doelverdediger de bal aanraken. f) Verwisseling van doelverdediger tijdens het nemen van deze strafschoppen is niet toegestaan, tenzij in geval van ongevallen. g) Is, nadat elk der partijen drie strafschoppen heeft genomen, de stand nog gelijk dan beslist het lot.

De doelpunten, ontstaan uit deze strafschoppen worden zowel voor verenigingen uit de hoofd-klasse als voor die uit de A-klasse geteld voor één punt.

Protesten over de gespeelde wedstrijden en/of genomen beslissingen worden niet in behandeling genomen.

In alle andere gevallen, waarin de hierboven staande regels niet voorzien zijn de reglementen van de Curacaosche Voetbalbond van toepassing en van kracht.

Door de afd. V. & C. zullen de navolgende prijzen beschikbaar worden gesteld: 1. voor de sportiefste speler: een paar voetbalschoenen; 2. voor de waardevolste speler: een paar voetbalschoenen; 3. voor de goalgetter v/h toernooi: een paar voetbalschoenen; 4. voor de beste doelverdediger: een keeperstrui - een paar voetbalschoenen- een voetbalbroek; 5. voor de beste scheidsrechter: een scheidsrechtersuitrusting: een shirt, een broek, een paar kousen, een paar keds Adidas en een fluit); 6. voor de winnaars v/h toernooi: een complete voetbaluitrusting (18 paar voetbalschoenen, 18 paar kousen, 18 shirts en 18 voetbalbroeken); 7. Voor nummer twee v/h toernooi: 18 paar voetbalschoenen; 18 paar voetbalkousen; 8. Iedere deelnemende vereniging ontvangt als aandenken een voetbal.

Het wedstrijd-schema is als volgt: 10 uur 's morgens Jong Holland v/s Centro Hubenil Mahuma Winnaar A; 11 uur 's morgens SUBT v/s Deportivo Marquita Winnaar B; 12 uur 's middags Jong Colombia v/s Wacawa Boys Winnaar C; 1 uur 's middags Deportivo Portuges v/s Sithoc Winnaar D; 2 uur 's middags Winnaar A v/s Winnaar B Winnaar E; 3 uur 's middags Winnaar C v/s Winnaar D Winnaar F; 4 uur 's middags voetbal demonstratie; 5 uur 's middags Finale Winnaar E v /s Winnaar F. Winnaar toernooi.

…strella-dames en …on Bosco-heren ongeslagen

…verleg over Ant. tafel-…enniskampioenschappen

…RANJESTAD. – De tafeltenniscompetitie 1973 is ten einde. De dames … [illegible] werden zowel in de A- als in de B-klasse kampioen; Chinese Club … kampioen in de heren [illegible]. …wel de dames van Estrella als de heren van Don Bosco wisten de competitie …slagen te beëindigen.

…In de maand november zullen de individuele competities worden gespeeld, …wijl ook de onderhandelingen zullen beginnen voor het houden van het …tilliaanse tafeltenniskampioenschap op Aruba. Hieronder volgt de [illegible] … de diversen klassen:

…REN B-KLASSE	gew.	verl.	[illegible]
…inese Youth Club	15	1	[illegible]
…azil II	14	2	[illegible]
…n Bosco II	13	4	[illegible]
…ommandeursbaai II	7	9	14
…on Bosco IV	6	10	12
…W.I.W.A.	6	10	12
…ubers Contractors	6	10	12
…lquetio III	3	13	6
…gle II	2	14	4

…REN A-KLASSE			
…n Bosco I	15	0	30
…trella I	11	4	22
…n Bosco II	10	5	20
…azil I	7	8	14
…mmandeursbaai I	6	9	12
[illegible] I	6	9	12
…etio I	3	12	6
…lquetio II	3	12	6

…AMES B-KLASSE			
…trella IV	9	1	18
…lquetio II	8	2	16
…n Bosco	6	4	12
…quetio I	4	6	[illegible]
…ommandeursbaai II	2	8	[illegible]
…ria Goretti College	1	9	[illegible]

…AMES A-KLASSE			
…trella I	10	0	20
…trella II	7	3	14
…mmandeursbaai I	4	6	8
…ommandeursbaai II	4	6	8
[illegible]	4	6	[illegible]
…trella III	1	9	[illegible]

Baseball om Amistad-cup uitgesteld

…RANJESTAD – De voor morgen… vastgestelde wedstrijden op Aruba om de Amistad-cup tussen twee baseballteams van Aruba en twee van Curaçao is voorlopig, mede in verband met het verblijf van de Cubaanse baseballers op Aruba voor onbepaalde tijd uitgesteld. Aan dit toernooi zouden Marlboro en Santa Cruz voor Aruba en Cement Coro en Hundred Pipers voor Curaçao uitkomen. Wanneer deze wedstrijden die gezien moeten worden in het licht van ABBA's streven om de baseballsport op Aruba meer dan vroeger het geval was te bevorderen, zullen worden gehouden, is nog niet bekend.

Chili-S.U. gaat door

[illegible] – De wedstrijd tussen Chili en de Sovjet-Unie, die geldt voor de [illegible] van het toernooi [illegible] wereldkampioenschap, zal [illegible] op 21 november a.s. plaatsvinden in Santiago in Chili. Deze beslissing is vrijdag in Zurich door de FIFA genomen.

De eerste ontmoeting, die in Moskou is gespeeld, eindigde in een gelijk spel: 0–0.

Jaycees vs onderwijzers

KRALENDIJK. – Op zondag 4 november krijgt het voetbalminnend publiek van Bonaire de kans om te genieten van een voetbalwedstrijd tussen de Jaycees en de onderwijzers. De Jaycees nemen de zaak serieus op en zijn reeds enkele weken aan het oefenen, terwijl de onderwijzers volgens Toontje Nicolaas helemaal niet hoeven te oefenen omdat ze toch winnen. Om eventjes een paar namen te noemen: Toontje Nicolaas, Juan Jacobs, René Spierings en Raymundo Josephia voor de onderwijzers terwijl Evert Piar, Dijs Schermer, Victor Winklaar en Rolly Pourier de sterren van de Jaycees zijn. De wedstrijd vindt plaats in het stadion; de entreeprijs bedraagt een kwartje. De opbrengst hiervan is bestemd voor een sociaal project in de Bonaireaanse gemeenschap. Groot en klein is dan ook welkom. Er wordt voor gratis vervoer gezorgd voor de mensen van Rincon die dit groots voetbalfestijn niet willen missen.

Three blue stars wint El Unico-toernooi

WILLEMSTAD. – Het zondag door El Unico georganiseerde domino-toernooi is gewonnen door de Three Blue Stars. Op de tweede plaats eindigde de in juli opgerichte club El Unico uit Chaloma en omgeving en op de derde plaats Hubentud Montagne. Er waren zes clubs uitgenodigd; Langule liet niets van zich horen. Verder waren nog van de partij Fortuna Gold Stars en GS. De opzet van het toernooi was de eerste fondsen te verzamelen voor de bouw van een eigen clubhuis.

Winst voor Jong Oranje

EINDHOVEN. – Jong Oranje heeft de interlandwedstrijd tegen Jong Noorwegen gewonnen met 1–0. Het winnende doelpunt werd in de 21e minuut gemaakt door Thijssen. De wedstrijd die op het PSV-terrein in Eindhoven werd gespeeld en werd bijgewoond door 4500 toeschouwers, gold voor het Europees kampioenschap voor jeugdploegen.

De aanvoerder van Jong Oranje, Adrie van Kraay (PSV), kreeg in de eerste helft een gele kaart. De Noor Tommervag miste in de 60e minuut een strafschop.

Volleytoernooi CC Lucky Masters

WILLEMSTAD – Ter viering van haar 16-jarig bestaan zal de volleyballvereniging Coca Cola Lucky Masters op de banen van het Jeugdcentrum Divi-Divi (Steenrijk) een volleytoernooi organiseren. Dit toernooi zal een hele week in beslag nemen en vangt aan op maandag 5 november. Moeten door een of andere oorzaak wedstrijden worden afgelast, dan zal dit tijdig bekend gemaakt worden via Tele-Curacao. Voor verdere inlichtingen kan men terecht bij de heren Carlos Larmonie (tel. 43289), Harold Elsevijf (El Globo, Salina, tel. 54583) en Geoffrey Goede (tel. [illegible]

[illegible]

19.30 uur: Opening - defile - speeches - hymne - presentatie dames- en herenselekties- die aan het toernooi deelnemen

		Winnaar.
20.00 uur:	Torpedo - Dep. Portugues (d)	A
21.00 uur:	Supercleaning - Nivada (h)	AA
DINSDAG 6 NOVEMBER:		
20.00 uur	Salem - Wescar (d)	B
21.00 uur	Olympic - Volley Victories (h)	BB
DONDERDAG 8 NOVEMBER:		
20.00 uur	Olympic - Xaverianen (d)	C
21.00 uur	Coca Cola Lucky Masters-Hi Spot (h)	CC
VRIJDAG 9 NOVEMBER:		
20.00 uur	Amstel V.M. - Green Socks (d)	D
21.00 uur	Sithoc - Don Bosco (h)	DD
MAANDAG 12 NOVEMBER: (halve finales)		
20.00 uur	Winnaar A - winnaar B (d)	X
21.00 uur	Winnaar AA - winnaar BB (h)	XX
DINSDAG 13 NOVEMBER: (halve finales)		
20.00 uur	Winnaar C - Winnaar D (d)	Y
21.00 uur	Winnaar CC - winnaar DD (h)	YY
VRIJDAG 16 NOVEMBER. FINALES! ! ! ! !		
20.00 uur	X - Y	dameskampioen
21.00 uur	XX - YY	herenkampioen.

DINSDAG 20 NOVEMBER:
Om 20.00 en 21.00 uur wedstrijden ten bate van Jeugdcentrum Divi-Divi.

AMERICA LATINA

MONTEVIDEO. – Ongeveer 150 studenten en professoren zijn in de nacht van zondag op maandag in Montevideo, de hoofdstad van Uruguay, gearresteerd, zo wordt daar van officiële zijde vernomen. Zij worden verdacht van ondermijnende activiteit of het toelaten daarvan en zullen worden berecht. De landspresident heeft besloten tien faculteiten van de hoofdstedelijke universiteit onder overheidstoezicht te plaatsen. Zij zijn maandagochtend door soldaten bezet.

BUENOS AIRES – Hevige ontploffingen hebben het hoofdkwartier van de peronistische jeugd in Junin in de provincie Buenos Aires met de grond gelijk gemaakt. Onbekenden hadden op verschillende plaatsen in het gebouw tijdbommen geplaatst.

Volgens officiële mededelingen in de Argentijnse hoofdstad worden de laatste tijd in het land [illegible] politieke aanslagen gepleegd. Zo werden in Zarate vier [illegible], die in een jeep reden, overvallen door jongelui die er met de [illegible] van de [illegible] [illegible] een militaire post aan. Ook zij hadden het gemunt op de wapens. Volgens de peronistische jeugd hebben [illegible] een aanslag gepleegd op de voorzitter van de Argentijnse bond voor werknemers bij verzekeringsmaatschappijen, Raul Garre. De politie van Buenos Aires maakte twee bommen onschadelijk die waren geplaatst bij een bijzondere universiteit.

SAN JOSE – Oud-president Otilio Ulate Blanco van Costa Rica, die van 1949 tot 1953 aan het bewind was, is op 86-jarige leeftijd in Costa Rica overleden.

SANTIAGO DE CHILE – De militaire junta van Chili heeft met het oog op de vrijheid van handel, welke men geproclameerd heeft, de prijs-controle op slechts een klein aantal produkten gehandhaafd, om daarmee zijn anti-monopolistische politiek een duidelijker karakter te geven, welk beleid zowel gehanteerd wordt ten aanzien van de particuliere sector als met betrekking tot de overheidsactiviteiten. Als gevolg hiervan is het Chileense zeebedrijf SONAR weer ontbonden in de Compania de navegación interoceanica en de Empresa maritima van de staat. Sonar was een bedrijf met beperkte verantwoordelijkheden van beide ondernemingen. Het argument van de junta is, dat het betrokken bedrijf een grote aanslag op de vrijheid van arbeid betekende, omdat [illegible] beide [illegible] ver[illegible] binnen- en buitenlandse bedrijven op dit gebied.

Referees vs Cali

WILLEMSTAD – Op het terrein van Sithoc bindt op zondag 4 november het elftal der referees de strijd aan tegen de oudinternationalen van Dep. Cali. De wedstrijd begint omstreeks half vijf.

Evertsz tijdens informeren op Statia:

Decentralisatie goed voor eilandelijk denken

Interne herstructurering kost 15 jaar

Informateur J. Evertsz is bij zijn informatie-opdracht afgeweken van de klassieke methode, waarbij de informateur enkel en alleen gesprekken voert met de verschillende vertegenwoordigers van de diverse politieke partijen, ten einde een informatie-opdracht met succes af te sluiten. Naast de orienterende gesprekken die de heer Evertsz voerde met de heren politici, laat hij zich bovendien uitgebreid informeren door vertegenwoordigers uit alle geledereh van de Antilliaanse bevolking. In dit kader moet ook zijn bezoek aan de Bovenwinden van woensdag 24 tot en met zaterdag 26 oktober gezien worden. Donderdag 25 bracht hij een bezoek aan St. Eustatius, waar hij na gesprekken te hebben gevoerd met het bestuurscollege van St. Eustatius, de heren A. Mathew (administrateur), Cl. Berkel en E. Henriques en met de fractieleiders van de twee politieke partijen de heren R. Berkel (WIPM) en Ch. A. Woodley (DP), ook uitgebreid gesproken heeft met een twaalf man sterke delegatie van de handel.

Blijvend dialoog

Gezien het unicum van een dergelijk bezoek bij een informatie was de heer Evertsz graag bereid zijn visie ten aanzien van een informatiepoging uiteen te zetten. In een tijd van herstructurering, waarbij men op alle terreinen tracht te komen tot inspraak, zo stelde de heer Evertsz en waarbij men een participatie tracht te verwezenlijken bij alle lagen van de bevolking, kan een informateur niet voorbijgaan aan datgene wat onder de gemeenschap leeft. Uit dien hoofde heeft hij zich uitgebreid georienteerd en laten informeren bij de diverse sociale groepen. Hij hoopt op deze wijze van vertegenwoordigers van alle geledereh te vernemen wat er leeft; welke wensen men heeft ten aanzien van het toekomende beleid, voor zowel zichzelf als voor de gemeenschap. Op deze wijze tracht de heer Evertsz de aanstaande formateur en de toekomstige regeringsleiders, als ook de sociale groepen te compromitteren met een experiment voor de Antilliaanse democratie, waarbij een blijvende dialoog geschapen wordt met de groepen tot elkaar en alle groepen onderling.

De voornaamste voordelen van een dergelijk experiment zouden zijn het herstel van het vertrouwen tussen degenen die deze gemeenschap maken en hen die er verder in zullen moeten leven. Volgens de heer Evertsz moet dit experiment niet gezien worden als bereikbaar binnen de betrekkelijk korte tijd van vier jaar, maar wel staat voor hem vast dat binnen vier jaren de banden gesmeed moeten zijn voor een verenigd Antilliaans volk dat zich gezamenlijk onder de volkeren wil scharen. Nodig zal zijn zo stelde hij een blijvende verbondenheid tot dit experiment voor tenminste de komende vijftien jaren. Alsdan zal uiteindelijk een nieuwe sluitende vorm zijn uitgekristaliseerd. En wanneer er aan gedacht wordt dat onderwijs en opvoeding hiermee gelijke tred zullen kunnen houden, waarbij bovendien een politiek van education permanente gevoerd zal worden, dat alsdan de Antilliaanse mens zich sociaal economisch en cultureel weerbaar kan opstellen, binnen een eigen structuur, die een werkelijke identiteit heeft, wat zich dan ook uit in een gezamenlijk doel.

Eerst intern

De heer Evertsz liet duidelijk uitkomen dat hij voorstander is van een interne herstructurering, voordat men met Nederland tot overeenstemming komt over de onafhankelijkheid ten aanzien van Nederland. Hij stelde echter nadrukkelijk dat bij de interne herstructurering van de zes eilanden de politiek zeker niet alleen zaligmakend zou mogen zijn. De gemeenschap hoort mee te spreken zo stelde hij en de taak van de politiek zal ondergeschikt moeten zijn aan de belangen van de gemeenschap. Een interne herstructurering dus in sociale' zin, waarbij het beleid moet worden aangepast.

De heer Evertsz heeft tijdens zijn bezoek aan de Bovenwinden nu nader dan voorheen kennis gemaakt met de verschillende problemen. Het was daarom ook dat hij sprak over zes eilanden in plaats van eilandgebieden. Men heeft indertijd de drie Bovenwindse Eilanden voor het gemak samengevoegd tot één eilandgebied en de heer Evertsz was de mening toegedaan, dat dit niet evenredig ten gunste van de twee kleinste eilanden was uitgevallen. Hetgeen Saba en St. Eustatius het gevoel heeft gegeven er niet bij te horen. Hij was de mening toegedaan dat het bestuur moet plaats hebben op het meest nabij gelegen niveau. Het eiland dus, en waarbij de zeggingsschap ligt bij eigen eilandelijke organen. Waar onderwijs en volksgezondheid door gebrek aan eigen inkomsten een te grote zorg blijken te zijn voor een eiland, behoort daarin voorzien te worden.

Decentralisatie

De heer Evertsz staat decentralisatie voor. Dat bevordert het eilandelijk denken, waarvan hij altijd een voorstander is geweest, toch zal er volgens hem een overkoepelend orgaan gecreëerd moeten worden waarbij het samenwerkingsverband alleen maar die attributen zal hebben die de eilanden uit hoofde van haar bestaan aan het centrale orgaan toekennen. Nederland zal in deze, zo meent hij terdege rekening moeten houden met de Antilliaanse gemeenschap. Zij zal zeker niet de banden abrupt kunnen breken en de onafhankelijkheid daarmee kost wat kost doorvoeren. Met name progressief Nederland wil af van het idee een koloniale mogendheid te zijn, zo stelde hij en de belangen in Afrika en Latijns Amerika zullen daar waarschijnlijk niet geheel vreemd aan zijn.

Doch men zal zich moeten realiseren dat wij in het begin niet om Nederland hebben gevraagd. Evenmin vragen wij ze nu ons in de steek te laten. Nederland zal zich de eerst komende vijftien jaren, de periode waarbinnen de Antillen een eigen identiteit zullen trachten te verwezenlijken, niet geheel van ons kunnen ontdoen zo stelde de heer Evertsz tot slot.

KLM naar Cairo, niet naar Israel

AMSTERDAM — De KLM heeft haar vluchten naar Cairo en Bagdad hervat. De diensten op Tel Aviv „zullen op een daartoe geschikt moment worden hervat." De vluchten op Syrie en Jordanie kunnen nog niet worden hervat, omdat het Syrische luchtruim en de luchthaven van Damascus nog voor de burgerluchtvaart gesloten zijn. Daardoor kan de KLM ook niet op Amman in Jordanie gaan vliegen.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag heeft op vragen meegedeeld, dat de beslissing van de KLM om de diensten op de Israelische hoofdstad Tel Aviv nog niet te hervatten, is genomen na overleg met functionarissen van het ministerie van Buitenlandse Zaken. De KLM ondervindt nu ook hinder bij de diensten op de Libische hoofdstad Tripoli. De KLM DC-8, die zaterdag op het vliegveld van Tripoli aankwam voor de normale wekelijkse dienst tussen Amsterdam en de Libische hoofdstad, werd niet afgehandeld. De passagiers moesten worden opgevangen door de KLM-staf. De personeelsleden van de afhandelingsmaatschappij weigerden om de vracht te lossen, zodat deze weer met dezelfde machine naar Nederland terugkwam. Dat was dan ook de enige bagage aan boord.

De voor de vlucht naar Amsterdam geboekte passagiers moesten op het vliegveld toezien hoe de KLM DC-8 zonder hen de lucht inging. Een woordvoerder van de KLM noemde de zaak dinsdagmiddag een vakbondsaangelegenheid. Hij deelde verder mee dat er onderhandelingen gaande zijn over de vlucht van aanstaande zaterdag.

Fiets weer van stal...

DEN HAAG — Nederland moet zondag op de fiets. Met hun aanstaande zondag al tot werkloosheid gedoemde auto haasten veel Nederlanders zich naar de rijwielwinkels om zich een tweewieler aan te schaffen. Het enige op de Amsterdamse beurs genoteerde rijwielaandeel steeg gisteren dan ook met 25 gulden tot Nf. 255. De eerste mopjes rond de oliecrisis en de autoloze zondag zijn er ook al. Wegens het olietekort zullen er met oudejaar geen oliebollen mogen worden gebakken. Wat de autoloze, of autovrije zondag, zoals sommigen het noemen, betreft, is er een hele korte: de automobilist kan naar de pomp lopen!

Solzjenitsin: Sacharow bedreigd door huurmoordenaars

MOSKOU. — Volgens de Russische romanschrijver Alexander Solzjenitsin waren de Palestijnen, die eerder deze maand de dissidente natuurkundige Andrei Sacharow bedreigden, huurmoordenaars van de Sovjet-autoriteiten. In ons land zou een dergelijke aanval onmogelijk zijn zonder de voorkennis en aanmoediging van de autoriteiten, zo schrijft Solzjenitsin in een brief aan buitenlandse verslaggevers.

Sacharow heeft gezegd dat op 21 oktober twee mannen zijn appartement binnendrongen, die zeiden lid te zijn van de Palestijnse Zwarte Septemberbeweging en hem met de dood bedreigden. Hij meldde het incident aan de politie, maar er is kennelijk sindsdien niets meer van vernomen. Solzjenitsin meent dat de twee mannen in elk geval de medewerking van de Russische autoriteiten moeten hebben gehad.

Dit is een nieuwe benadering. Wat kunnen ze doen tegen de vrije meningsuiting van een vrij man? Zij hebben geen argumenten, raketten passen niet in deze situatie, en gevangenisstraf zou hun reputatie schaden. Dus er blijft niets anders over dan een huurmoordenaar.

Solzjenitsin verzekert Sacharow dat hij hem met wat overblijft van mijn pen en mijn leven te hulp zal komen om er voor te zorgen dat de moordenaars niet winnen, maar verliezen.

NAVO vs Warschaupact

Europa wil minder troepen herbergen

WENEN — Belgie bepaalde dinsdag de teneur op de conferentie in Wenen voor evenwichtige vermindering van de sterkte van vreemde legers in Centraal Europa, toen het bij monde van zijn delegatieleider zei dat het spits diende te worden afgebeten door de grote mogendheden. Op de opening van de lang-voorbereide negentienlandenconferentie over troepenvermindering in Centraal Europa, zinspeelden de twaalf NAVO-landen erop dat zij verwachtten dat de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie in eerste instantie besnoeiingen aanbrengen.

Vertegenwoordigers van acht regeringen — vijf van de NAVO en drie van Oost Europa — voerden op de openingszitting het woord. De Belgische afgevaardigde zei het natuurlijk te vinden dat de grote mogendheden de verantwoording voor de eerste stappen zouden nemen en zo de weg te wijzen. Er hebben onbevestigde berichten op de conferentie gecirculeerd dat de NAVO zal voorstellen dat de troepenverminderingen in Europa beginnen met een gelijke besnoeiing van 15 procent door de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie.

De eerste twee dagen van de conferentie worden gevuld met beleidsverklaringen van de negentien deelnemers. Volgende week gaat men naar verwachting zakendoen.

Ook de afgevaardigde van Denemarken legde de nadruk op het belang van een gemeenschappelijk Amerikaans-Russisch initiatief. De Sovjet-Unie en Amerika dragen de verantwoordelijkheid voor een geslaagd begin van de conferentie, zei hij, omdat zij in Centraal Europa troepen gelegerd hebben.

De conferentie van Wenen was na een voorbereiding van vijf maanden geopend door de Oostenrijkse minister van Buitenlandse Zaken Kirchschlaeger, waarna anderhalf uur uitgetrokken werden voor beleidsverklaringen door de afgevaardigden van Belgie, Bulgarije, Canada, Tsjechoslowakije, Denemarken, Oost- en West-Duitsland en Griekenland. De Sovjet-Unie en de Verenigde Staten komen vandaag aan het woord.

Westerse gedelegeerden verklaarden dat eventuele akkoorden moeten uitgaan van ongelijkheden in mankracht, uitrusting en geografische verschillen tussen NAVO en Pact van Warschau. Zo willen zij dat de Sovjet-Unie ingrijpender besnoeit vanwege communistisch overwicht in manschappen en bewapening in het gebied van Centraal Europa.

De Nederlandse afgevaardigde, Quarles van Ufford, pleitte voor een stapsgewijze benadering die geleidelijke groei van het wederzijdse vertrouwen mogelijk maakt.

Een besnoeiing van veertien procent in de Amerikaanse en Russische militaire macht in Centraal Europa zou betekenen dat de Verenigde Staten 28.500 man zouden moeten terugtrekken en de Sovjet-Unie 64.500 man.

Politieke opposanten in Namibie gegeseld

WINDHOEK. — In Namibië (Zuidwest-Afrika) zijn vijftien politieke gevangenen, die juist door de Zuidafrikaanse veiligheidspolitie waren vrijgelaten, in het openbaar gegeseld op last van inheemse rechtbanken in Ovamboland, zo meldt de correspondent in Windhoek van het Zuidafrikaanse dagblad Rand Daily Mail.

De gevangenen zijn, op één na, allen lid van de SWAPO, een beweging van Afrikanen die onafhankelijkheid voor Namibië nastreeft. Het vroegere mandaatgebied Zuidwest-Afrika wordt nu in strijd met VN-besluiten door Zuid-Afrika bestuurd.

De vijftien gevangenen, onder wie vijf vrouwen, moesten zich uitkleden en neerhurken en werden toen met grote takken geslagen, terwijl een 200 toeschouwers toekeken, zo bericht de Rand Daily Mail. Bij eerdere geselingen, onder meer van de onderwijzer Andreas Nuukwawo, had de bisschop van Damaraland vergeefs geprobeerd tussenbeide te komen en het toepassen van dergelijke kastijdingen te voorkomen.

* Hen in Koeweit verschijnende blad Al Ral El Aam, dat regeringskringen citeert, schrijft dat Koeweit in navolging van Saoedi-Arabie zijn olie-uitvoer naar Canada zal stopzetten. Dit gebeurt met het oog op de pro-Israelische houding van Canada.

Van der Stoel:

Nederland niet alleen doel olie-boycot

DEN HAAG — Ik heb niet voortdurend het hart op de tong gehad, maar men kan niet ontkennen, dat ons volk niet het hart op de tong heeft gehad, zo verdedigde minister van Buitenlandse Zaken mr. Max van der Stoel (PvdA) op een persconferentie zijn beleid ten aanzien van het Midden-Oosten.

Minister Van der Stoel zei de indruk te hebben dat de Arabische landen West-Europa hebben willen treffen via een olie-boycot van Nederland. Ik kan me niet aan de indruk onttrekken, dat de boycot waarvan Nederland het slachtoffer is geworden deel uitmaakt van een goed voorbereid plan, omdat wat Nederland uit- en doorvoert aan ruwe olie en olieprodukten duidelijk uitgaat boven wat Nederland zelf nodig heeft.

Nederland voert daarom ook overleg met de andere landen die deel uitmaken van de Europese gemeenschap over de consequenties van de olieboycot.

Hoelang de afsluiting van de oliekraan in het Midden-Oosten voor Nederland van kracht blijft, kon minister Van der Stoel niet zeggen.

Tijdens zijn persconferentie wees de Nederlandse bewindsman er herhaaldelijk op dat de Arabische landen de Nederlandse positie in het conflict in het Midden-Oosten verkeerd hebben beoordeeld. Nederland, zo stelde hij, houdt vast aan een evenwichtige naleving van de resolutie van de Veiligheidsraad uit 1967 (nr 242) waarin gesteld wordt dat Israel veilige grenzen moet hebben, dat gebieden die in 1967 zijn bezet moeten worden teruggegeven en dat het vraagstuk van de Palestijnse vluchtelingen moet worden opgelost.

TWA annuleert 30 vluchten in V.S.

KANSAS — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij TWA heeft bekendgemaakt dat zij in verband met de oliecrisis al 30 vluchten per dag in de V.S. zelf heeft moeten annuleren. Als gevolg hiervan overweegt zij haar personeel tijdelijk in te krimpen. Deze inkrimping heeft betrekking op 500 man en wel 100 piloten en boordwerktuigkundigen, circa 300 stewardessen en 100 man grondpersoneel.

ixon veegt antel uit ritische ieuwsmedia

SHINGTON. — President heeft vrijdag met een stem die van onderdrukte woede zijn de mantel uitgeveegd op zijn ngewone persconferentie. Hij uldigde de Amerikaanse televiten van het verdraaien van de . Alle opgekropte emoties van esident – maanden lang aange- over het watergate – schandaal ze week weer over het Midden- n – kwamen naar buiten toen ch verdedigde tegen de kritiek, sprak dat hij emotioneel niet l zou zijn en uitdagend ver- de dat hij beter in vorm was nate hij heviger werd aangeval-

t was de meest gespannen, uchtigste en bitterste persconfe- e die ooit in het Witte Huis is uden. Tegen afloop werd de ning zo giftig dat veel verslag- s dachten dat de president zou open zonder het traditionele u van de oudste verslaggever af achten.

xon liep inderdaad abrupt weg het podium waar hij 40 minuten gestaan, maar pas nadat het n was gegeven dat de persconfe- e was geeindigd.

ljoenen Amerikanen hebben op elevisie gezien dat de president rwacht zijn bittere kritiek uitte e commentators, die hij al eerder aangevallen, maar dan in veel erstere en voorzichtiger bewoor- en.

j lachte grimmig toen hij zijn elens luchtte nadat hem gevraagd hoe hij zich voelde toen hij had ord dat sommigen zijn impeach- t en afzetting eisten.

Op een gegeven moment begon een verslaggever hard te schreeuwen: Mister President, Mister President. Op de opmerking van Nixon dat hij te luid sprak zei deze: Dat moet ik wel, omdat u mijn vragen steeds ontwijkt.

Senator Robert Griffin zei na afloop: Het was een koel, zelfverzekerd optreden in een zeer gespannen, vijandige sfeer. Hij vernietigde de mythe over zijn kunde onder druk te regeren.

Senator Birch Bayh, een liberale Democraat, zei: De president heeft zichzelf vanavond geen dienst bewezen. De president hamerde op de pers.

Senator Muskie (Democraat) vond de persconferentie teleurstellend en verontrustend. Hij probeerde onze aandacht (van Watergate) af te leiden door een felle aanval op de nieuwsmedia.

on zet kwestie delsvoordelen aan skou in ijskast

ASHINGTON. — President on heeft het Amerikaanse congres aagd de kwestie van het verlenen de status van „meest begunstigde e" aan de Sovjet-Unie voorlopig de ijskast te zetten. Het congres ft regeringsvoorstellen inzake e handelsvoordelen voor de jet-Unie op het ogenblik in andeling.

eter Flanigan, Nixons adviseur r internationale economische en, verklaarde voor een congres- mmissie dat de behandeling van e voorstellen hervat zou kunnen rden nadat een bevredigende vre- regeling in het Midden-Oosten tot nd is gekomen. Het succes van lomaticke pogingen om tot een desovereenkomst te komen is voor n groot deel afhankelijk van de dewerking van de Sovjet-Unie, us Flanigan. Hij hield wel vast aan t regeringsstandpunt dat liberalisa- van de handel met de Sovjet-Unie et afhankelijk moet worden gesteld n de vrije emigratie van joden uit Sovjet-Unie, zoals in een amende- ent van senator Jackson is voorge- eld.

yrie zal lesnoods oorvechten

DAMASCUS. — President Hafez Al ad van Syrië heeft gisteravond in toespraak voor de radio en evisie verklaard dat zijn land weer gaan vechten als „de verwachtin- niet vervuld worden bij de litieke onderhandelingen die op t bestand in het Midden-Oosten beten volgen". De Syrische presi- nt zei dat hij pas opdracht had geven het vuren te staken toen esident Sadat van Egypte hem zekerd had dat de Sovjet-Unie ch garant had gesteld voor de rugtrekking van de Israelische ijdkrachten uit alle bezette ge- eden.

De resolutie van de Veiligheids- ad, waarin aangedrongen wordt op n bestand in het Midden-Oosten, as een volkomen verrasing voor yrië geweest. Zijn regering had dan ok met Egypte en de Sovjet-Unie n gedachten gewisseld over deze solutie. Ook de Sovjet-Unie had ten weten dat haar standpunt met at van Syrië overeenstemt. „Wij ebben definitief aangenomen, aldus ssad, dat de resolutie van de eiligheidsraad de volledige terug- ekking van de Israelische troepen it alle bezette Arabische gebieden n toekenning van het zelfbeschik- ingsrecht aan de Palestijnen in- oudt". De Syrische president zei oorts dat de Arabieren de hele wereld hebben laten zien dat zij met e modernste technische wapens unnen vechten. De Arabieren, aldus Assad, voelen zich nu sterker dan ooit.

Amerika versterkt Indische Oceaanvloot

WASHINGTON. — De Verenigde Staten hebben een paraat marineonderdeel naar de Indische Oceaan gestuurd als antwoord op een versterking van de Sovjetvloot op de Middellandse Zee, zo deelde het ministerie van De fensie in Washing ton maandag mee.

Het smaldeel bestaat uit het vliegdekschip Hancock en vijf torpedojagers. De schepen maken normaliter deel uit van de zevende vloot die haar operatieterrein heeft in het westen van de Stille Oceaan.

De Sovjet-Unie heeft op de Indische Oceaan doorgaans twintig marineschepen actief.

Een Pentagonwoordvoerder zei dat de Russische vloot op de Middellandse Zee in het afgelopen weekeinde met ongeveer vijf schepen, waaronder een kruiser en twee torpedojagers met raketten, was versterkt. Daardoor bestaat de rode vloot op de Middellandse Zee uit negentig schepen, wat een record is. Bovendien bevinden zich op de Middellandse Zee twintig tot dertig Russische vrachtschepen met voorraden voor Egypte en Syrië, aldus de Pentagonwoordvoerder.

De Amerikaanse Middellandse-Zeevloot bestaat volgens hem nu uit 60 schepen, waaronder drie vliegdekschepen.

Roemeens vredesplan voor M-Oosten

TEL AVIV — Het Israelische blad Maariv meldt dat de Roemeense ambassadeur in Israel, Ton Kovaci, zaterdag op het ministerie van Buitenlandse Zaken een vredesplan van twee punten heeft aangeboden.

Volgens Maariv betreft het een terugtrekking van beide legers over een gebied van vijf kilometers langs de bestandslijnen. Voorts zou er een vredesconferentie moeten worden gehouden tussen beide partijen met deelneming van derden.

Doden bij ruzie over grond-kwestie

ACAPULCO — Vijf doden zijn er gevallen in het Mexicaanse plaatsje San Pedro toen een al lang durende twist over een grondkwestie ontvlamde en honderd campesinos hun woede koelden op hét betrokken gezin. Bij voorgaande gelegenheden werd de politie gewaarschuwd, welke steeds weer de beide partijen opriep tot kalmte.

Achttien joodse Russen gearresteerd

MOSKOU. — Achttien joodse Russen zijn donderdag in Moskou gearresteerd toen zij op weg waren om een petitie bij het presidium van de Opperste Sovjet, het Russische parlement, in te dienen.

In de petitie werd de vrijlating gevraagd van Sylvia Zalmansson, een joodse vrouw die is veroordeeld tot tien jaar gevangenisstraf in verband met een in 1970 verijdelde vluchtpoging van een aantal joden naar het westen.

Onder de gearresteerden waren de geleerde Wladimir Slepak en Viktor Polsky, beiden vooraanstaande ijveraars voor de opheffing van de bepalingen tegen een vrije emigratie van joodse Russen.

Men wilde de petitie aanbieden op de verjaardag van Sylvia Zalmansson, wiens gezondheid naar verluidt zwak is en van wie wordt gevreesd dat ze de langdurige gevangenisstraf niet zal overleven. De petitie was door 85 joden ondertekend.

In het verzoekschrift werd tevens gevraagd om de vrijlating van een dertigtal andere joodse Russen, die in de gevangenis zitten in verband met hun pogingen naar Israël te emigreren.

Amerikaans Tass: alarm was absurd

MOSKOU — De Sovjet-Unie heeft zaterdag verklaard dat de uitleg die de V.S. hebben gegeven voor het alarmeren van hun strijdkrachten absurd is en niet bevorderlijk is voor de internationale ontspanning.

Washington had gezegd dat het die stap had genomen met het oog op de mogelijkheid dat de Sovjet-Unie troepen naar het Midden-Oosten zou zenden.

Het officiele Sovjet-Russische persbureau Tass zei: In een poging tot rechtvaardiging van deze stap (het alarm) hebben functionarissen gezegd dat bepaalde daden van de Sovjet-Unie reden tot bezorgdheid zouden hebben gegeven. Tass is gemachtigd te verklaren dat een dergelijke uitleg absurd is omdat de daden van de Sovjet-unie alleen tot doel hebben de uitvoering van de besluiten van de Veiligheidsraad inzake een bestand en herstel van de vrede in het Midden-Oosten te bevorderen. Deze stap van de Verenigde Staten, die in het geheel niet bevorderlijk is voor de internationale ontspanning, is blijkbaar genomen als poging de Sovjet-Unie te intimideren. Maar degenen die er achter staan moeten weten dat zij het verkeerde adres gekozen hebben.

Parlementaire unie veroordeelt Chili

GENEVE. — De raad van de interparlementaire unie heeft in Geneve eenstemmig een resolutie aanvaard waarin de militaire junta in Chili wordt veroordeeld. Op alle regeringen wordt aangedrongen alle politieke, economische en militaire hulp aan het nieuwe bewind op te schorten.

Er wordt diep leedwezen uitgesproken over de parate executie van honderden Chileense burgers, de dood van president Salvador Allende en de arrestatie van vele parlementsleden.

De unie omvat ca 200 parlementsleden uit een zestigtal landen. Zij zou aanvankelijk haar jaarvergadering eerder deze maand in de Chileense hoofdstad houden maar na de coup werd besloten in Geneve bijeen te komen.

— Het dagelijks bestuur van de KVP en de gemeenteraad van Eindhoven zijn niet tevreden met de voordracht van mr. Van der Lee (PvdA) tot burgemeester van de lichtstad. Het KVP-bestuur verwijt de regering dat bij de beslissing de gemeenteraad niet betrokken werd. Uit de discussies in de Eindhovense raad bleek maandagavond, dat de christelijke partijen de KVP-er Bogaers hadden willen hebben.





WILLEMSTAD. — Vorige week vrijdag werden in de showrooms van Isa Sales en Irausquin de nieuwe modellen van Pontiac, Oldsmobile en Ford aan het publiek getoond. In tegenstelling tot voorafgaande jaren heeft de Amerikaanse auto-research bij het ontwerp van '74 modellen vooral de nadruk gelegd op veiligheid; aan de buitenkant zijn dan ook geen noemenswaardige verschillen te ontdekken. Uitzondering op de regel vormt Ford-Mustang, die enkele inches korter is geworden. Ook aan het interieur van bovengenoemde wagens (vooral bij Ford) is het nodige gedaan; meestal op zo'n wijze dat men ongewild de indruk krijgt in een luxueus appartement te zitten in plaats van een vervoersmiddel. Dat men voor veiligheid en luxe de nodige centen moet neertellen, werd ons duidelijk toen de prijzen bekend waren. Een Ford-Continental (zie foto boven) gaat u cash boven de 15.000 gulden kosten, terwijl de Pontiac op de onderste foto voor zo'n 13.000 piek op de kop getikt kan worden....

Repatriering krijgsgevangenen opgeschort

JERUZALEM — Israel heeft zondag besloten met de repatriering van gewonde Egyptische krijgsgevangenen te wachten tot Egypte en Syrie de namen van de Israelische gevangenen en de toestand van de gewonden onder hen bekendmaken.

Het kabinet nam dit besluit nadat minister van Defensie Dayan had meegedeeld dat het internationale rode kruis van Cairo en Damascus geen toestemming had gekregen Israelische gevangenen te bezoeken.

Israel had aanvankelijk zondag 30 ernstig gewonde Egyptenaren willen repatrieren.

Aanslagen op aan kaak gesteld persvrijheid in L-Amerika

BOSTON. — Op de eind vorige week in Boston, Massachusetts, gehouden bijeenkomst van het Interamerikaanse Persinstituut zijn dertien moties aangenomen tegen aanslagen op de persvrijheid in een reeks Latijnsamerikaanse landen. Nooit eerder waren dergelijke aanslagen in dit deel van de wereld zo alarmerend, aldus het I.A.P.I. De landen zijn:

CHILI — Sluiting van enkele kranten, censuur en vijheidsberoving van een aantal journalisten.

BRAZILIE. — Censuur-vooraf voor een aantal publikaties, economische pressie op de onafhankelijke pers. Het instituut hoopt dat de regering die in maart 1974 de macht in Brazilie overneemt, een einde aan de praktijken zal maken.

URUGUAY. — De wet staat de regering toe ongewenste publikaties met een pennestreek te verbieden.

CUBA — Een veertigtal journalisten onder duizenden gevangenen in concentratiekampen en werkkampen worden slecht behandeld en met de dood bedreigd.

HAITIE — Van vrijheid van de pers is geen sprake.

PANAMA — De Panamese pers mag alleen datgene publiceren wat in het belang van de regering — Torrijos is.

PARAGUAY — Sluiting van dagbladen, censuur — vooraf voor tijdschriften, gevangenschap voor een tijdschriftdirecteur — hoofdredacteur.

ARGENTINIE. — Er zijn straffen gezet op verspreiding van communiqués van organisaties die door de regering als illegaal worden beschouwd.

V.S. — Weliswaar is de pers in de Verenigde Staten vrij, maar het instituut veroordeelt de animositeit van de zijde van de bureaucratie en de rechtbanken jegens de nieuwsmedia. Ook maakt het zich bezorgd over een regeringsonderwerp dat beoogt het wetboek van strafrecht zodanig te wijzigen, dat de regering niet meer behoeft te bewijzen dat een publikatie strijdig is met het nationale belang.

NICARAGUA. — Een recente wetswijziging maakt vervolging van journalisten wegens publikatie of lasterlijke artikelen gemakkelijker.

CARIBISCHE GEBIED — Het instituut zegt zijn steun toe aan de strijd van de journalistenfederaties in dit gebied voor de handhaving van de persvrijheid, meer in het bijzonder op St. Kitts en Guyana. Het Instituut doet een dringend beroep op de betrokken regeringen de persvrijheid te respecteren en tekent verzet aan tegen het bestaan van monopolies, particuliere of die van staat, op het stuk van de import en distribueering van papier en andere bedrijfsgrondstoffen. Het vraagt bovendien om oprichting van een commissie ter bestudering van schendingen of bedreiging van de persvrijheid in de aangestipte landen.

De New Yorker Robert Brown is gekozen tot nieuwe voorzitter van het I.A.P.I., als opvolger van de Costarikein R. Madrigal Nieto.

De volgende bijeenkomst vindt in oktober 1974 plaats in Caracas Venezuela.

WILLEMSTAD - In het Neptunus high flying park te Pietermaai werd in het afgelopen weekeinde de eerste verjaardag van de officiele opening herdacht. Het is een van de weinige parken, welke aan een verjaardag toekwam. Zaterdagmiddag werd de jeugd getracteerd, zondag was er een programma voor de volwassenen.





•Las Hermanas Rosario

WILLEMSTAD. — Tot 4 november treden in La cave de Neptune van Hotel Inter-Continental Curaçao Lucerito y las hermanas Rosario op. Dit is een Peruviaans kwartet.

Krijgsraad houdt straf in verduisteringszaak mild

WILLEMSTAD — In de marinierskazerne Savaneta op Aruba had de beklaagde M. uit een kas die hij onder zich had een geldbedrag van 823 gulden genomen. Het geld werd dezelfde avond nog vergokt in het casino van een der grote hotels. Tijdens de zitting van de Krijgsraad bleek dat M. al een tijd in grote financiële moeilijkheden zat. Die waren op hun beurt weer ontstaan als gevolg van persoonlijke problemen die hij waarschijnlijk trachtte te vergeten aan de speeltafel. Twee maanden lang verspeelde hij zijn salaris, leende links en rechts geld en joeg ook nog de paar duizend gulden die men hem uit Nederland toezond erdoor.

Tijdens de zitting verklaarde de beklaagde dat het hem allemaal in zijn speelroes niets had kunnen schelen. Nu achteraf had hij er natuurlijk wel spijt van. Vooral ook omdat hij geld van zijn collega's had gestolen. Die collega's bleken het een en ander overigens uitstekend te hebben opgevangen en één van hen die twee keer de hoofdprijs in de loterij had gewonnen besloot vrijwillig uit eigen zak alle schulden voor beklaagde af te lossen.

De fiscaal hield een nogal mild requisitoir waarin hij onder meer naar voren bracht dat dit een bijzonder geval betrof. Beklaagde had met zichzelf in de knoop gezeten en door zijn daden zat hij nu met een positieverlies die hij niet gauw meer zou kunnen herwinnen. Door zijn gezinsproblemen was hij in de casino's beland want een beroepsgokker was hij zeker niet. Het subsidiair ten laste gelegde, verduistering, werd bewezen geacht waarvoor een week celstraf geheel voorwaardelijk werd gevraagd.

Ook de verdediger vond dat men de omstandigheden die geleid hadden tot het gebeuren niet moest verwaarlozen. Toen de problemen ontstonden had zijn cliënt nog gevraagd of hij terug mocht naar Nederland maar dat was hem door de Koninklijke Marine geweigerd. Hiermee ging men voorbij aan de sociale aspecten. De diefstal zag de pleiter als een wanhoopsdaad. Hij hoopte dat dergelijke toestanden niet meer zouden kunnen voorkomen nu er een casinoverbod was opgelegd. "Maar dan moet er natuurlijk wel iemand achter het tafeltje zitten", besloot de raadsman sarcastisch. Aan beklaagde werd tenslotte in het vonnis een gevangenisstraf van één week voorwaardelijk opgelegd met een proeftijd van achttien maanden.

* Bij een zware explosie in een cokesfabriek in Datteln, Noordrijnland-Westfalen, zijn maandag vier mensen om het leven gekomen en verscheidene ernstig gewond, zo heeft de bedrijfsleiding meegedeeld. De explosie deed zich voor in een gashouder, waarna brand uitbrak.

Spionnenangst in Cairo

CAIRO — De Israelische infiltraties op de westelijke oever van het Suezkanaal hebben in Cairo een golf van spionnenangst doen ontstaan.

Zaterdag werden in de hoofdstad bijna drie Egyptische militairen door een menigte gelyncht omdat men hen voor Israelische spionnen hield. Automobilisten worden op straat regelmatig voor controle door de politie aangehouden. In de voorsteden van Cairo wordt 's nachts gepatrouilleerd door de politie en leden van defensiegroepen. Iedereen die zich op straat bevindt wordt aangehouden en moet zich legitimeren.

St Maarten spoedig lid van Nabafe

ORANJESTAD — Uit welingelichte kringen wordt vernomen dat de baseballbond van Sint Maarten volgende week het verzoek zal indienen om als lid van de Nederlands Antilliaanse baseballfederatie NABAFE te worden toegelaten. In een eerder dit jaar gehouden gesprek tussen NABAFE-voorzitter Dominico Flemming en Amigoe deportivo gaf de voorzitter de wens te kennen dat het verzoek van Sint Maarten niet te lang op zich zou laten wachten. Met de toelating van Sint Maarten tot lid zal de NABAFE dan uit drie leden bestaan, te weten Aruba, Curaçao en Sint Maarten. Op Sint Maarten wordt de laatste jaren, mede door de vele Arubanen en Curaçaoënaars die daar zijn gaan werken terwijl Sint-maartenaren van de Benedenwinden naar hun eiland terugkeerden, bijzonder actief baseball gespeeld. Het is na tennis de meest beoefende sport op Sint Maarten.

Caribe op Griekse toer bij carnaval

ORANJESTAD. — Het carnavalscomité van de Caribeclub heeft besloten dat haar club aan het carnaval 1974 zal deelnemen met een groep welke Griekenland door de eeuwen zal uitbeelden. In januari herdenkt Caribe zijn 35e verjaardag en in verband hiermee zal meer dan anders alle aandacht aan deze historische groep worden besteed. Caribe heeft in de loop der jaren aan het Arubaanse carnaval steeds met groepen en praalwagens deel genomen, die opvielen. Caribe viel dan ook jaarlijks in de prijzen. Het carnavalscomité van Caribe zegt in zijn verklaring dat ook in 1974 Caribe zal blijven bijdragen om Aruba's carnaval het beste van de wereld te maken.

COMITE EHECUTIVO DI BOND HORECAF
ta cumpli cu es penoso deber di participa fayecemento di nos querida Compañera

Maida Genoveva Jandroep

kende a muri cristianamente na edad di 44 aña.

Considerando cu ta un di es afiliadanan di primera hora;

Considerando cu ta un compañera cu a traha mas di 12 aña den industria hotelera, ultime como cahera di Curaçao Hilton Hotel.

Ta acorda pa invita tur nos afiliadonan pa haci acto di presencia

DIAHUEBS 1 NOVEMBER ATARDI 4or

na El Tributo, Pater Euwensweg, pa asina por companja es famianan di es defunta pa hibele su ultimo lugar di sosiego na

SANTANA CATHOLICA NA ROODEWEG.

C. E. Horecaf
Oscar I. Semerel
Sec. General.

UITSLAG LOTERIJ CURACAOSCHE LAWN TENNIS BOND (C.L.T.B)
Winnaars gelieven tel. 35198 te bellen.

1. prijs Mazda No. 4274
2. „ Waardebon El Globo No. 1471
3. „ Waardebon Philips Ant. No. 5712

Arjba mencioná ta e number ganadornan di loteria di C.L.T.B. Ganadornan favor jama tel. 35198.

Het R.K. Centraal Schoolbestuur

roept sollicitanten op voor de functie van

Hoofd

van de Michaelschool te Boca San Michiel.

Sollicitaties, uitsluitend schriftelijk vóór 10 november 1973 te richten aan het Bestuur van het R.K. Centraal Schoolbestuur, Abraham de Veerstraat 12.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt bekend, dat er voldoende deelname, in de maand november 1973 zal worden aangevangen met de navolgende eilandelijke leergang aan het Technischcollege "St Paulus", Saliña Abao, t.w.

Vervolgopleiding Constructie Bankwerken

TOELATINGSEIS:
L.T.S.-diploma of getuigschrift E.T.S. afdeling metaalbewerken.

Inschrijving op donderdag, 1 november 1973 en vrijdag, 2 november 1973 van 6.30 – 8.00 n.m. in een der lokalen van het Technisch College St Paulus, onder overlegging van het vereiste diploma of getuigschrift.

In verband met uitbreiding van onze administrat[illegible] werkzaamheden zoeken wij op korte termijn, [illegible] assistentie van onze chef administratie, een

JONGE ENERGIEKE BOEKHOUDKUNDIGE KRACHT (mnl. of vr[illegible]

Het bezit van het praktijkdiploma Boekhouden is[illegible] eerste vereiste.
Zij die het diploma Moderne Bedrijfs Administ[illegible] (M.B.A.) hebben behaald of hiervoor reeds stud[illegible] genieten de voorkeur.

Uitvoerige sollicitaties te richten aan de afd[illegible] Personeelszaken van:

BONAIRE TRADING COMPANY L[illegible]
Postbus 115
Kralendijk - Bonaire, N.A.

AANKONDIGING

De Vereniging
SAMENWERKENDE HAVEN BEDRIJVEN (in oprichting)

maakt bekend aan alle losse havenarbeiders die op 1 juni 1973 een nieuwe SVC registratie kaart hebben ontvangen dat zij zich aan kunnen melden op

woensdag, 7 november 1973

om 18.00 uur

[illegible] de SHB (i.o.) waardoor zij [illegible] worden van de door de SHB (i.o.) ingestelde bestaanszekerheids regeling.

Inschrijving kan geschieden in het [illegible] kantoor van de SHB (i.o.), Havenstraat 12, Willemstad.

Nadrukkelijk zij vermeld dat deze inschrijving geldt [illegible] op 7 november 1973 om 18.00 uur.

[illegible]

BLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

migoe un enemigu Bulundanga (?)

...letamente destructivo, inhusso i doloroso tabata e crítica migoe di Curaçao di diasabra encuanto e presentacion de DANGA: „MI KOLO TA MI NO". Bow di e titulo di „Mi mi destino: beschamende ng", e obra de Stanley Bono- ser rebaja te na suela. Hasta mento di trece dilanti cu on di actor y actriznan tabata te na e momento ei, e nista ta scirbiele dje scondí ei, cticamente ningun hende no

ticulo ta scirbí manera cu venganza; en vez di trece ti puntonan positivo cu por RECE e grupo, e autora a waak pa „piki pieuw" pa UI. Cu tabatin algun desper- i fallo tecnico, ta cierto i mi ta acceptá, pero pa caba cu e acion te lo mas abow posibel,, vengativo i „gemeen", (cu ta e palabra pa e caso aki). otabel cu e representante di oe" (den e caso aki „Enemi- sinta „leer" riba fout, pa scirbi ente locual ta maloe, en vez di e mesun manera cu e publico. mente e por mustra riba algun pa e grupo por mehorá pa o biaha. Cada persona cu a crítica mencioná di diasabra lo cu tabata un anochi di fracaso to, LOCUAL NO TA CIER- e 2.000 persona cu a mirele e fin di siman i esnan cu ta sigi e siman aki, lo ta prueba di su

CIRBI

omé lugar tin di mencioná a e autor su letra tabata, puro enjo, netamente manera antes awor?). E „Shon" cu jen di su criá ta wordu gritá na e su antojo, un cunukero cu despues ta rebeldiá. Cu e a logra den su intento pa tá algu digno, mi ta completa- convencí, i hasta mi tabata á i durante di e presentacion, momento di gozando di un on perfecto di e grupo, tabata „Stanley ta scirbi bon". E a no tabata unico den su clase, cu no, tampoco un historia cional, pero sí cu por ta real. anto cu Stanley Bonofacio, lo a pida di „Mijn zuster de n" i „El derecho de nacer", ta I si por compará „Mi koló ta stino" cu e obranan mencioná, o prueba di su exito . . . I na e nto ei, nunca mas no por scirbi o di historia, ya cu tur hende lo a for di otro.

BESCHAMENDE TONING"

periodista di „Amigoe" den su pa descubrí unicamente fout, mira net lo mas importante. hamende", por a wordu usá, pa comportacion di e publico, e sentido cu en vez di warda te pa e gran aplauso, tabata di fuertemente durante di ac- on (formidabel) di e actor i nan; fuera di esei un parti i tabata hari

tantemente (i hari formal) cu er a tuma varios pause riba nario, promé cu sigi. E publico a di e obra na su manera. Ta ci cu un jui di Corsow (general- e papiá) ta bai Centro Pro Arte hari". Claro cu tabatin momen- n cu tabata imposibel di keda sin aunke tabata trata un caso serio, e actuacion, tabata dje real i ecto, cu e publico (lamentable- te) a expresá su satisfaccion di tal forma durante hinter e presentacion. E AUTORA POR A SINJA E PUBLICO MIHOR.

Tambe lo tabata acceptabel, si ela trece dilanti, cu e director Santley Bonofacio mester a duna e rolnan de „Claudette" na un mucha muher mucho mas blanco i di „Jozef" na un mucha homber di color mucho mas scur. E dos observacion aki, lo tabata e crítica mihor i mas constructivo, net locual „Amigoe", no a mira. I esaki sí lo a juda e director i alaves sinja e publico mihor, aunke cu e publico tin derecho di expresá su satisfaccion cu un „harí" of un „jorá". Un cos ta sigur, esun cu sigi hari constantemente, ta mustra di ta „sumamente bobo".

OPINION DI FIGURANAN CONOCI

Aunke ami nunca ta kita for di mi opinion personal, i maske cu tur hende critica algu, si ami a gosele, ta mustra esei claramente, toch semper, ta desea di sabi reaccion di personanan jegá na teatro. Asina por ejemplo den un combersacion cu Sr. „Suhandi" Oosterhof ela mustra su satisfaccion completo na e obra i a mira posibilidad cu le atrae publico jenando sala di C.P.A. varios anochi.

Harcourt „Harry" Nicholls, director mashá exigente, a elogia tantu trabow di Stanley Bonofacio i su actoman. Huntu tambe pa duna nan felicitacionan tabata Diana Lebacs i Laura Quast, expresando nan aprobacion i admiracion pa „Mi koló ta mi destino". Na momento antó di un crítica asina manera „Amigoe" a duna diasabra ultimo, tabata netamente pa „kibra" Bulundanga en vez di „haci nan mas fuerte" pa proximo obranan. Suavemente bisá e articulo ta scirbi cu un tiki de „MALA FE".

AMIGOE OF UN PERSONA?

Ta di lamentá cu un corant pa ami personalmente di hopi reputacion, tin di carga responsabilidad di e articulo, siendo cu tabata opinion di un solo persona contra de e 700-nan cu e anochi di diabierne a mira e première. Tin di mencioná cu tampoco ta di promé biaha cu atakenan fuerte asina, ta wordu lansá contra di talentonan local,cu a haci esfuerzo grandi lunanan largoe, pa trece algu pe publico.

Un biaha mas, crítica ta bon, e ta juda, pero caba cu „Mi koló ta mi destino? " di e forma ei, tabata den un palabra desapuntante i doloroso. Awor falta pa e publico husga; Ta „Amigoe" tin razon of.........

STANLEY PALM.

NASCHRIFT: No ta un sorpresa pa Amigoe cu Stanley Palm a interpreta e kritika riba „Mi koló ta mi destino" na un manera negativo. No tabata ningùn momento nos intenshón pa rebajá e escritor di „Mi koló ta mi destino", no tabatin nada di venganza ni di „gemeen" manera den e ingezonden stuk ta wordu trece dilanti. Stanley Bonofacio a pidi pa kritiké fuerte door di trece un stuk slordig asina den Centro Pro Arte. Den e ingezonden stuk ta bisa cu Amigoe a piki pieeuw ma na e mes momento ta mencioná fout cu Amigoe no lo a mira. Amigoe a mira nan, pero net pasobra nos no kier a piki pieeuw i como lo a jena sigur un pagina di korant Amigoe a limita su mes den su kritika. No tin muchu cos mas di bisa solamente esaki un biaha mas: no ta di promé ni di delaster vez cu Amigoe lo kritiká talentonan lokal tantén cu nan ta sigi presentá publico obranan di e nivel aki. Lo tabata e discriminacion di mas grandi ku por tin pa mira obra di Antiyanonan na otro manera cu obranan cu ta bini di afó. Lo tabata discriminacion pa e Antiyanonan si nos pensa: laga nos scirbi cu nan obra ta bon numa pasobra nan no sa mihor, nan no por mihor. Pakiko? Hopi Antiyano a demostra kaba riba tur sorto di tereno di por masha bon mes. Nos kier tene cuenta si cu ta amator. Pero e momento cu un hende presenta algo den Centro Pro Arte e mester ta prepara pa kritika. Amigoe su kritika tabata fuerte pero esei tabata e intensjón tambe. E Antiyano mester lanta for di sonjo promé cu ta laat i e perde su dignidad. Amigoe nunca no lo juda di stimula mal calidad manera hopi hendenan cu ta alabá e escritor den su kara y un ratu despues den nan „eigen kring" ta bisa nan propio opinion francamente. red. –

rschijningsverbod ikse bladen in uguay

ER BLADEN VERBODEN

MONTEVIDEO. — De regering van uguay heeft wederom een verschijningsverbod opgelegd aan twee den. Het dagblad El Popular, ficieel orgaan van de communistie partij, mag gedurende zestig en niet verschijnen en het week- d Respuesta komt in de komende weken niet uit. Dit is een links ekblad. Er is geen motief opgeen voor het verschijningsverbod. r aangenomen wordt, staat het in band met publikaties over de atie in Chili. In de voorbije drie anden zijn beide bladen al verillende keren gestraft.

Toneelrecensie

Na lezing en herlezing van de kritiek, die uw M.P. schreef over „Mi kKoló ta mi Destino? " van Stanley Bonifacio ben ik ervan overtuigd, dat ik U, als krant, geluk moet wensen met het feit, dat een kritikaster met een haarscherp beoordelingsvermogen bereid gevonden is aan Uw blad mee te werken. Werkelijk, ik meen het, als ik beweer bewondering te hebben voor iemand, die tijdens een première in staat is de vinger te leggen op iedere zere plek, die op een of andere wijze de uitvoering van een toneelstuk ontsieren kan. En tóch is dát niet de reden van deze ingezonden brief. Immers, wie ben ik, dat ik eraan zou twijfelen, dat een blad als de „Amigoe" zou beschikken over goede critici? De reden van deze brief ligt in het feit, dat ik, na mijn bezoek aan C.P.A. meen in bepaalde opzichten fundamenteel te moeten verschillen van mening met M.P.

Indien „Mi Koló...etc" geschreven zou zijn door een Pinter, een Sartre, indien het stuk gebracht zou zijn door een cast van vak-akteurs, indien de auteur voor ogen gehad zou hebben een brok wereldliteratuur te scheppen, dat over enkele jaren door middelbare scholieren op de literatuurlijst geplaatst zou worden, dán zou ik in alle deemoed, die in mij is en met heilig ontzag voor M.P.'s oordeel gezwegen hebben. Maar het wil er bij mij niet in, dat bij „Mi Koló" aan deze voorwaarden is voldaan.

Ik beschouw „Mi Koló" liever als een brok volkstoneel. En dan een zéér geslaagd brok volkstoneel, waarop het publiek spontaan reageert, zoals bij volkstoneel de bedoeling is.

Ik beschouw „Mi Koló als een stuk primitieve en naieve theaterkunst, dat hiér en nú naar mijn idee zéker inslaat.

„Mi Koló" kent grollen en grappen, waarvan de grote auteurs zich nooit hebben bediend. „Mi Koló" is sentimenteel, romantisch, doet dikwijls denken aan de meest gruwelijke smartlappen, die óóit op de plaat gezet zijn, maar zo is volkstoneel nu eenmaal en gezien in het licht van volkstoneel moet ook M.P. toegeven, dat een stuk als „Mi Koló" mensen, die tot nogtoe C.P.A. alleen van de buitenkant kenden, binnen gelokt heeft, en een plezierige avond bezorgd heeft, waarin het toegestaan was om — zèlfs op de meest ongepaste momenten — te gillen van het lachen om frustraties, waaraan men zèlf — al dan niet bewust — lijdt, en waarin men geleerd heeft, dat een dure instelling als C.P.A. niet uitsluitend opgezet is voor „highh-brows" op theatergebied.

Dankzij stukken als „Mi Koló" ontdekt Curacao dat de schouwburg een plaats verdient in het leven van — en nu overtrek ik de zaak — de macamba, als Snip en Snap of het Concertgebouw-orkest komen, van de „high-brow" (en dit is géén scheldnaam), als er een Argentijns ballet optreedt, van de doorsnee Antilliaan, die in eigen taal een stuk wil zien, dat een onderwerp behandelt, waarmee men zich volgens de gangbare mening dient bezig te houden..., dus b.v. „Mi Koló"..

Geachte M.P., —en ik weet dat ik U als critica niet op een grote hoop mmàg gooien, omdat U bekend staat om Uw helder oordeel, — behalve het bovenstaande heb ik nòg een punt in uw kritiek gemist: Ik vind geen waardering voor de spelers, die het in hun spel moeten opnemen tegen de soms hinderlijke reakties vanuit de zaal. De humorist rekent op zoveel mogelijk gelach. Maar iemand die op melodramatische wijze bezig is te sterven, iemand, die zich volgens zijn rol tot op histerische hoogte staat op te winden, iemand die door een tegenspeler tot op zijn allerlaatste vliesje zelfbeheersing vernederd en gekweld wordt, kan op dat moment de jubellach uit de zaal missen als kiespijn. Maar misschien weet de groep „Bulundanga", niet, dat ze bezig zijn met volkstoneel, waarbij deze situaties voorkomen...

M.P., ik wéét, dat U een vrouw bent, die door leden van Bulundanga zeer hoog wordt aangeslagen. Als U in een volgende kritiek kunt laten uitkomen, dat zij volkstoneel brengen in een bijna ideale vorm, bewijst U niet alleen hen, maar het Curacaosche publiek een grotere dienst, dan ik óóit zou kunnen opbrengen.

Tot slot: Men màg als critica een balletdanseres niet kraken, omdat ze niet kan zingen, een concertpianist niet, omdat hij de verkeerde das koos bij zijn kostuum, een groep, die naief toneel brengt niet op het feit dat hun stuk het niet zou doen in L'Opéra of op Broadway..

Met alle waardering voor M.P..

A. TE LINDE.

In memoriam

Een vogelkenner als geen ander.

Verleden week donderdag overleed op Curaçao H. J. Koelers, een man die buitengewoon heeft bijgedragen tot de kennis van onze Antilliaanse vogels, in het bijzonder die van de Bovenwinden. Jarenlang was hij daar bij de Landsradiodienst gestationeerd en leerde die eilanden door en door kennen. Veel van zijn vrije tijd besteedde hij om méér over de vogels te weten te komen en de gegevens dóór te geven. Het devies voor de Natuurwetenschappelijke Studiekring is „wij kunnen niet allen metselaar zijn: er moeten er ook zijn die de stenen aandragen." Nu, Koelers kwam met veel waardevolle stenen aandragen. Allereerst is daar de collectie vogelhuiden, die uniek mag heten, zowel wat zijn compleetheid betreft als wat betreft de prima staat, waarin deze balgen verkeren.

Samen met Dr Ansingh en Piet van der Werf bracht Henk Koelers talloze gegevens bijeen, die door Prof. Karel Voous in 1955 gebruikt werden voor het bekende blauwe vogelboekje „De vogels van de Nederlandse Antillen." Ook in het in 1960 verschenen boekje „De zoogdieren van de Nederlandse Antillen", van Dr A. M. Husson, zijn vele gegevens van Koelers verwerkt.

Koelers bezat het echte jagersinstinct. Als een goed jager voelde hij welke vogelsoorten bescherming behoefden opdat zij hier niet langzaamaan zouden verdwijnen. Ook zag hij dat het folkloristische feest op Hemelvaartsdag, wanneer grote drijfjachten op konijntjes gehouden werden waarbij honderden konijnen tenslotte doodgeknuppeld werden, niet meer verantwoord was nu de leefruimte van het konijn — de mondi — kleiner en kleiner wordt. Uit een „konijnentelling" die hij hield, bleek dat de jaarlijkse afslachting de totale ondergang van het konijnenbestand beloofde te brengen. Zijn actie tegen deze drijfjachten voerde hij in het kader van de Dierenbescherming, en zeker niet zonder succes. Uit deze periode stamt ook een erg aardig boekje van hem, „Beschermde en te beschermen vogels van de Benedenwindse Eilanden".

De laatste tien jaar had Koelers een actief aandeel in het werk van Stichting Nat. Parken Ned. Ant., waarin hij als vertegenwoordiger van de Bovenwinden zitting had. Ook maakte hij deel uit van de redactie van het blaadje „STINAPA".

Twee jaar geleden kreeg hij de opdracht een speciale studie te maken van de getalsterkte van de biná, het Curaçaose hertje, maar zijn gezondheid verhinderde hem dit tot een einde te brengen.

De Antillen hebben in Henk Koelers een krachtige voorvechter voor een verantwoord natuurbeheer gehad. Zijn streven is door een jongere generatie overgenomen en wordt nu in steeds bredere kring als iets noodzakelijks gezien.

Dr INGVAR KRISTENSEN

Botica's

Weer wordt het thema „Botica" aangehaald maar nu echter niet door de eigenaar zelf, die zijn brood bedreigd ziet door (volgens hem) een overvloed van botica's, of over de monopolie- positie van de apotheker, of door de ontevreden assistent die te weinig verdiend. Ditmaal wil ik als klant, degene die voor de toonbank staat, zich tot U richten.

Het was 26 oktober vrijdag om 6.30 v.m. Mijn zoontje werd huilend wakker met hevige oorpijn. Tot mijn spijt had ik geen oordruppels in huis. Even de krant nagekeken en zag dat Botica Piar nachtdienst had. Dus van Zeelandia even naar de stad, kom daar aan en zie tot mijn grote verbazing een kartonnen bord hangen met „NO BEL SIN RECEPT". Ik stond daar wel van te kijken, maar besloot toch te bellen, omdat ik niet voor dropjes e.d. helemaal naar de stad ben gereden.

Bellen..... tien minuten gewacht, niets. Weer bellen..... weer tien minuten gewacht, maar niemand maakte het luikje open. Ik vroeg me af of ze daar helderziende waren, omdat ze toch niet voor me hebben opengemaakt zonder recept. Onverrichterzake moest ik naar huis terug keren en hulpeloos toezien hoe mijn kind huilde van de pijn. Moet een moeder dit aanzien zonder te proberen hierin verandering te brengen?

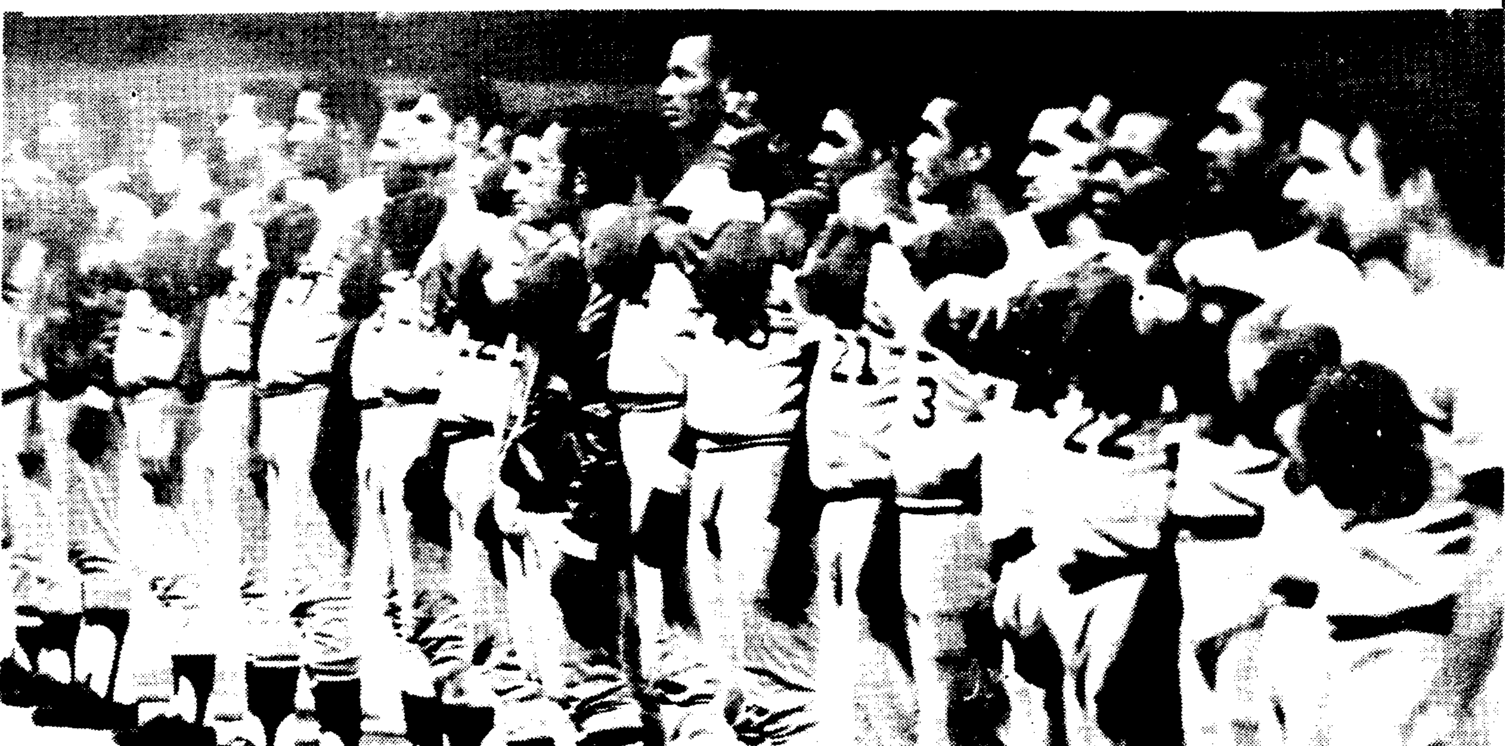
Als dit 's nachts gebeurd zou zijn, moest ik dan een dokter uit zijn bed halen om een recept voor oordruppels? Of moeten de moeders een soort mini-botica thuis hebben, voor het geval?

Zou meer concurentie niet beter zijn om de SERVICE aan Klanten te verbeteren? Behandel de klant niet als ongewenst persoon er bestaat nog steeds een leuze die zegt „de klant is Koning".

Kan de overheid hierin geen verandering brengen.

Mevr. R. VAN HEULEN
Astroïdenweg 8

HAVANA — De Peruaanse minister van Buitenlandse Zaken, generaal Miguel Angel de la Flor, brengt momenteel een officieel bezoek aan Cuba. Vóór zijn vertrek uit Lima zei hij dat de betrekkingen tussen zijn land en Cuba zeer goed zijn. Hij kondigde aan dat hij in Havana een verdrag voor wetenschappelijke en technische samenwerking zal tekenen.



ORANJESTAD. De Cubaanse baseballselectie heeft in de vier op Aruba gespeelde wedstrijden getoond in alle opzichten de meerdere van onze baseballers te zijn. Het is te hopen dat onze spelers het nodige hebben kunnen leren van de wereldkampioenen. Hoe men bijvoorbeeld de honken moet lopen, ballen op de meest efficiënte wijze moet gooien en lopers op de honken moet verrassen met gebruikmaking van seinen enz. Op de foto de Cubaanse ploeg tijdens het spelen van het Cubaanse volkslied.

Sta Cruz futloos in wedstrijd tegen Cuba

ORANJESTAD. — Ook Santa Cruz is er maandagavond niet in geslaagd de Cubaanse baseballselectie de overwinning te ontnemen. Cuba won, zoals gisteren reeds vermeld, met 9—0. Zelden zagen wij Santa Cruz zo futloos spelen als in deze wedstrijd het geval was.

De lokale ploeg kwam slechts tot twee hits tegen het werpen van Antonio Jimenez, terwijl men daarnaast liefst zeven veldfouten beging. Cuba nam reeds in de eerste inning een 3—0 leiding, toen werper Angel Werleman de wedstrijd met twee vrije lopen begon. Een tweehonkslag van Elpidio Mancebo zorgde ervoor dat deze twee lopers met gemak konden binnen komen. Twee honkslagen achter elkaar van Owen Blandino en Felix Arias stelden even later ook Mancebo in staat met de derde run binnen te komen.

Nadat in de tweede inning Cuba nog twee runs binnenbracht, moest Angel Werleman ijlings het heuvelwerk afstaan aan Eli Kock, die samen met twee andere Marlboro-spelers voor deze wedstrijd werd uitgeleend. Het gelukte Eli Kock in de rest van de wedstrijd het Cubaanse offensief, dat in twee innings liefst vijf runs had geproduceerd, te temmen. Cuba scoorde tegen hem nog viermaal, doch deze runs waren voor het grootste gedeelte het gevolg van kostbare veldfouten.

Eli Kock toonde zich in de serie wedstrijden tegen Cuba als de werper die het beste stand kon houden. Vorige week in de wedstrijd van zijn ploeg Marlboro tegen de gasten, stond Eli Kock de volle negen innings op de werpersplaat en maandagavond zes innings.

Werper Jimenez van Cuba had tot in de achtste inning een „no hit no run"-wedstrijd op zijn naam staan, doch in deze zelfde inning zorgde Eli Kock voor de eerste hit tegen hem. Hierna verraste ook de ingevallen Carlos Thodé de Cubaan met een tweede honkslag. Dit was ook alles wat Jimenez de lokale ploeg toestond.

Voor Cuba: negen runs, twaalf hits en vier veldfouten en voor Santa Cruz geen run, twee hits en zeven veldfouten. Winnende werper Antonio Jimenez en verliezer Angel Werleman. Fermin Laffita was beste slagman voor Cuba met drie hits in vier slagbeurten.



ORANJESTAD. – De Cubaanse werper Antonio Jimenez, die maandagavond slechts twee hits afstond aan Santa Cruz.



ORANJESTAD. -- Raul Werleman was een van de weinigen – zo niet de enige – die tegen de Cubaanse selectie het tweede honk wist te stelen. Dit gebeurde in de wedstrijd van maandagavond.

De directie van

BOTICA 1968 N.V.

Corriweg 32

maakt hierbij bekend dat de apotheek vanaf 1 NOVEMBER A.S.

geopend

zal zijn van

08.00 uur tot 19.00 uur

Directiva di

BOTICA 1968 N.V.

Corriweg 32

ta participa cu for di dia 1 di november p.v. botica lo ta

HABRI

durante e siguiente oranan, esta

8'or di mainta t'é 7'or di anochi

Boutiques Edieta
Punda - Salinja

wederom ontvangen een enorme sortering DAGJURKEN van het bekende merk

Lady Bayard

WOENSDAGAVOND

CABARET

21.30 – 22.30 uur

CUROM

White Label
SCOTCH WHISKY by DEWAR'S

-it never varies

WEST-END telefoon 25252

WOENSDAG 7 & 9 P.M.
Weer een sensationele Chinese film.

TOUGH GUYS

CHENG XUNG – HENRY YUE YUNG

Een bende smokkelaars terroriseren een stad. Karate en Judo als hij alleen kan.

In het Engels.

f. 2,–f. 1.25 — BOVEN 18 JAAR

Only Eastern flies to San Juan daily.

You can fly Eastern to over 120 destinations in the Caribbean and throughout the United States, Canada, Mexico, Bermuda and the Bahamas without you or your luggage changing airlines. No matter where you want to go, let us be your wings.

Call your travel agent or Eastern at 2706, 2707 in Aruba and 81300, 81301 in Curaçao.

EASTERN
The Wings of Man.

CINELANDIA

WOENSDAG 31 OM 7.00 & 9.00

Een spannende gangsterfilm, in KLEUREN. SIDNEY POITIER, naam zegt het al. Een topfilm. Niemand dacht dat hij de headman zijn.

Met de bekende: SIDNEY POITIER

THE LOST MAN

In het Engels, met Hollandse tekst. KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 — BOVEN 18 J[AAR]

ROXY

AIRCONDITIONED

WOENSDAG 31 GEEN FILMVOORSTELLING.

DONDERDAG 1 OM 8.30 N.M. "NEVADA SMITH"

DRIVE - IN

CURACAO TELEFOON 36750

WOENSDAG 31 OM 7.00 & 9.00 N.M.

Een angstwekkende film, in KLEUREN. Wat was het geheim iedereen probeerde schuil te houden? Waren het de sporen van beesten of van een maniak?

Met: BARBARA EDEN – LARRY HAGMAN – VERA MILES

A HOWLING IN THE WOOD[S]

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.00 — BOVEN 18 J[AAR]

DONDERDAG 1 OM 7.00 & 9.00 N.M. "SLAUGHTER"

CINE-RIO

WOENSDAG 31 OM 8.00 N.M.

Een interessante en realistische film, in KLEUREN. Iedereen probe[erde] hen van elkaar te houden, maar hun liefde was groter dan de haat de mensen.

Met: EDMUNDO ARIAS - HILDA AGUIRE - AMALIA PEREZ DIA[Z]

BARBARA

In KLEUREN.

ENTREE: Fls. 0.75 — BOVEN 18 J[AAR]

ISA JUBILEUM SALE

deze auto kunt u winnen

vauxhall

In verband met het feit dat Isa Sales & Agencies Inc. deze maand 25 jaar vertegenwoordiger is van General Motors, ...

ISA SALES & AGENCIES INC.

1948 — 1973

Begin nú reeds uit te kijken naar een

leuke japon

voor de komende feestdagen ....



Een japon van natuurlijk ....

La Aurora n.v.

Hoek Columbusstraat/ Prinsenstraat

AMSTEL BIER

COMO CELEBRASHON DI PROME ANJA DI EXISTENCIA DI COMISHON DI RECREO Y CORANT "NOS SERBESERIA" DI SU PERSONAL

ANTILLIAANSE BROUWERIJ N.V.

Masters Ass. y Prensa, Radio y Television.

Diawebs anochi 1 di November riba gancha di Janwe:
Volleybol mixto:
20.00 - 22.00 Amstel juventud v/s Amstel veteranos.

Weer volop voorradig

ETERNIET-GOLFPLATEN (ROOD)

Speciale aanbieding:

f 1.75 per voet cash

maten 5, 6 en 8 voet

GOMEZ ENTERPRISES SALINJA

ORIENTALE ROOM

COME JOIN US FOR LUNCH OR DINNER IN AN EXOTIC AND AUTHENTIC FAR EASTERN ATMOSPHERE...

LUNCHEON...

Delectable Chinese lunch consisting of Appetizer or Soup, two main courses, Dessert and Tea.

or

Select from our delicious Indonesian à la carte specialties.

Luncheon from 12 to 3.

DINNER...

... with many of your favorite dishes.

or

Our famous Chinese à la carte dinner, featuring a number of taste treats.

Dinner from 7 to 11.

(Closed on Mondays)

HOTEL INTER-CONTINENTAL CURAÇAO

BOWMAR

uw electronisch brein

BOWMAR ... rekenmachine met de vele mogelijkheden ... toch zo klein dat U hem in Uw zak kunt steken. Verkrijgbaar in 3 modellen, 4 en 5 mogelijkheden en reeds vanaf Fls. 189.00 (Cash). Voor meer inlichtingen over ... wender:

C. F. Munkus & Co. Heerenstraat 21

Ant. Rep. Wegenwacht

Hebt U problemen met Uw wagen, lekke banden, lege accu en andere reparaties

Bel: 83360

en U wordt direct geholpen.
Van 8.00 - 12.00 v.m.

WANTED
general

maid

Telephone 12780
(8.00 - 6.00 p.m.)

Il faut le visiter pour ...
Salon de Coiffure

L'Unique

(Luis Salzedo)
Bonitostraat 5
Marie Pompoen

Ingaande 1 november 1973 ... van de

Antilliaanse Pest Control

verandert telefoon

44544

voor service op te bellen.

ALUMINIUM

ramen
deuren

uit voorraad

... N.V., tel. 73929

LUCKY STORE SUPERMARKETS

Tel. 7-37735

ZEELANDIA — Weekend Special — MARKTSTRAAT

Mayonaise	7 oz.	Heinz	f. 0.66
Peas Carrots	16 oz.	White Rose	f. 0.55
Pear Juice	46 oz.	Libby's	f. 1.13
Tang Orange	18 oz.		f. 1.79

Uit onze Deep-Freeze afdeling

Chopped Spinach	3 lb.	Libby's	f. 1.50
Brussels Sprouts	2 lb.	Libby's	f. 2.05
French cut Green Beans	2 lb.	Libby's	f. 1.50

Uit onze Super Slagerij

Whole legs ... f. 6.95

Wij hebben ook alle soorten verse groenten en vruchten ...

VRIJDAG KOOPAVOND TOT 9.30 P.M.